

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 68 (1950)
Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monetschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 79489—79583.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en 1949.
Schweizerische Ausfuhr nach Westdeutschland. Exportations suisses en Allemagne occidentale. Esportazione svizzera verso la Germania occidentale.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: Inhaber-Obligation Serie C Nr. 16009, der Aargauischen Kantonalbank in Aarau, zu 3%, von Fr. 2000, mit den Semester-coupons ab 31. Oktober 1946 bis 31. Oktober 1949 und Restzinscoupon per 7. Januar 1950.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten, d. h. bis 18. Juli 1950, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Papiere als kraftlos erklärt würden. (W 81^a)

Aarau, den 18. Januar 1950.

Bezirksgericht.

Die nachfolgend aufgeführten Aktien der Allgemeinen Davoser Kontroll- und Zentralmolkerei A.-G. in Davos-Platz, zu nom. Fr. 500, werden vermisst:

1. Aktie Nr. 193, lautend auf Andr. Kindschi, Davos-Frauenkirch.
2. Aktie Nr. 162, lautend auf Kaspar Hoffmann, Davos-Dorf, am 12. Juli 1930 zediert an J. P. Hoffmann, Davos-Dorf.
3. Aktie Nr. 161, lautend auf Kaspar Hofmann, Davos-Glaris.
4. Aktien Nrn. 44 und 45, lautend auf Kaspar Ambühl-Sprecher, Davos-Glaris.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, sie innert 6 Monaten von der ersten Bekanntmachung an dem Kreisamt Davos vorzulegen, andernfalls diese Aktien kraftlos erklärt werden. (W 87^a)

Davos, den 21. Januar 1950.

Kreisamt Davos,
der Gerichtspräsident: Stiffler.

Es werden vermisst:

1. Kapitalverschreibung von Fr. 263.74, haftend auf GB Nr. 677, Ziff. 16, Iberg, datiert den 20. April 1865, verzinsbarer Vorgang: Fr. 2651.42 und in gleichem Range mit Fr. 791.22 (Ziff. 13, 14 und 15); Debitor: Wendel Waldvogel; Kreditor: Magdalena Waldvogel.

2. Schuldbrief von Fr. 5000, datiert den 14. Juli 1934, haftend auf Parzelle Land mit Wohnhaus und Geschäftslokal an der Kantonsstrasse in Brunnen, Nr. 1132 des GB Ingenbohl. Verzinsbarer Vorgang: Fr. 100 000 Debitor: Xaver Schuler; Kreditor: Inhaber.

3. Sparheft Nr. 386 860 der Kantonalbank Schwyz, Agentur Siebden, Saldo per 31. Dezember 1949: Fr. 1851.79.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, die Werttitel Ziff. 1 und 2 innert einem Jahr, und das Sparheft Ziff. 3 innert 6 Monaten seit der ersten Publikation der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (W 88^a)

Schwyz, den 21. Januar 1950.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Le titre suivant: N° 67931 du registre foncier de Lavaux: obligation hypothécaire au porteur du 28 septembre 1944, de 18 000 fr., grevant les immeubles de feu le D^r Paul Nagel, à Cully, en faveur de M. Ernest Nagel, avocat et ancien président du Tribunal à Bischofszell, seul héritier du défunt.

A la requête du prénommé, le détenteur éventuel de ce titre est sommé de le présenter au juge soussigné dans le délai de six mois à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation sera prononcée.

Cully, le 17 janvier 1950.

(W 86^a)

Le président du Tribunal: A. Loude.

La Pretura di Riviera in relazione a suo decreto 19 gennaio 1950 difida lo sconosciuto possessore dei fogli principali delle obbligazioni N° 8269 - 8270 - 8271 - 8272 Stato del Canton Ticino, Debito Consolidato Redimibile 1893 Serie I, di 500 fr. ognuna al 3½%, delle quali sono conservati i rispettivi fogli cedole dal 30 giugno 1950 in avanti, a volerli produrre alla Pretura entro il 31 agosto 1950 sotto comminatoria dell'ammortamento. Il tutto a sensi degli art. 981, 983, 984 CO e degli art. 2, 3, 27 LCA e 534 CPC.

Biasca, 19 gennaio 1950.

(W 69^a)

Il supplente pretore: F. Ferrari.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

20. Januar 1950. Wolle, Textilwaren usw.
W. Herzig, in Lotzwil. Inhaber dieser Firma ist Walter Herzig, von und in Lotzwil. Handel mit Wolle, Strick- und Textilwaren.

Bureau de Porrentruy

15 décembre 1949. Pierres fines.
Gabriel Christe & Cie, à Vendlin court. Gabriel Christe, fils de Cyrille, et Lucette Christe, fille d'Oscar, les deux de et à Vendlin court, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 11 juillet 1949. Atelier de perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

17 janvier 1950. Pierres fines.
Simon Kohler, à Courgenay. Le chef de la maison est Simon Kohler, fils de Léon, de Elay (Berne), à Courgenay. Fabrication de préparages de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau Schosswil (Bezirk Konolfingen)

17. Januar 1950. Papeterie.
Gottlieb Zürcher, in Konolfingen, Papeterie en gros (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1141). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden übernommen von der neuen Firma «Andres Zürcher», in Konolfingen.

17. Januar 1950. Papeterie.
Andres Zürcher, in Konolfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Andres Zürcher, von Lauperswil, in Konolfingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gottlieb Zürcher», in Konolfingen. Papeterie en gros. Thunstrasse.

Bureau Thun

18. Januar 1950.
Konsumverein Thun-Steffisburg und Umgebung, in Steffisburg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138, vom 16. Juni 1949, Seite 1603). Die Genossenschaft erteilt Kollektivprokura an Fritz Blumer, von Schwanden (Glarus), in Steffisburg, Verwalter-Stellvertreter, der zusammen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten zeichnet.

19. Januar 1950. Kosmetik.
Frieda Zürcher, in Thun. Inhaberin der Firma ist Frieda Zürcher, von Trubschachen, in Thun. Kosmetiksalon und Vertrieb von kosmetischen Mitteln. Bälliz 21.

19. Januar 1950.
Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, in Thun, Bankinstitut mit Staatsgarantie (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1949, Seite 2627), mit Hauptsitz in Bern. Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 23. Dezember 1949 Kollektivprokura für die Filiale Thun erteilt an Hans Dürig, von Jegenstorf, und Max Eichenberger, von Beinwil am See (Aargau), beide in Thun.

20. Januar 1950.
Möbel für Alle (Möbel-Occasions) A.G. Thun (Meubles pour Tous [Meubles d'Occasion] S.A. Thoun), in Thun, An- und Verkauf von gebrauchten und Occasions-Möbeln etc. (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1650). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Januar 1950 wurde die Firma geändert in Möbel für Alle A.G. (Meubles Pour Tous S.A.). Die Gesellschaft bezweckt in Zukunft den Handel mit Möbeln aller Art und Tätigkeit aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Neues Geschäftslokal: Bälliz 65 (bei Bilor, Treuhänder- und Steuerberatungs A.G.); Verkaufsgeschäft und Lager befinden sich nach wie vor Steffisburgstrasse 1.

20. Januar 1950. Schmiede.
Ernst Keller, in Thun, Schmiedegeschäft (SHAB. Nr. 308 vom 30. November 1920, Seite 2267). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

20. Januar 1950. Schmiede, Fahrzeugbau.
Ernst Keller, in Thun. Inhaber der Firma ist Ernst Keller, Sohn, von Fischenthal, in Thun. Schmiede; Fahrzeugbau. Speditionsweg 2.

Luzern — Lucerne — Lucerna

17. Januar 1950. Ofenbau.
Sursee-Werke A.G. in Sursee, Ofenbau (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3127). Laut öffentlicher Urkunde vom 29. Dezember 1949 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen, wodurch aber publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

17. Januar 1950. Raucher-, Schuh- und Textilwaren usw.
Frau Schaller-Burch, in Littau, Tabakversandhaus «Pilatus» (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1949, Seite 3203). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Versand von Raucher-, Schuh- und Textilwaren.

17. Januar 1950. Wirtschaft, Mosterei.
Nikl. Schürmann, in Sempach, Wirtschaft und Mosterei (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1916, Seite 54). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

17. Januar 1950. Restaurant, Mosterei.
Niklaus Schürmann Sohn, in Sempach. Inhaber dieser Firma ist Niklaus Schürmann, von und in Sempach. Restaurant «Herrenkeller» und Mosterei.

17. Januar 1950. Mosaikplatten usw.
Boschian Söhne, in Kriens. Unter dieser Firma sind Dorino und Aldo Boschian, beide italienische Staatsangehörige, in Kriens, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1949 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Mosaikplatten- und Terrazzogeschäft sowie Schleifen von Bodenbelägen jeder Art.

18. Januar 1950. Tabakwaren.
Villiger Söhne A.G., in Pfeffikon (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2674). An Arnold Eichenberger, von Beinwil am See, in Reinach (Aargau), wird Kollektivprokura erteilt.

18. Januar 1950. Kolonialwaren.
Ant. Schürch, in Altbüron. Inhaber dieser Firma ist Anton Schürch, von und in Altbüron. Kolonialwarenhandlung.

18. Januar 1950.
Betonbalken A.G. (Poutrelles en béton S.A.) (S.A. Travi in cemento), in Luzern (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1947, Seite 1716). Die Prokura von Jules Meier ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. iur. Joseph Merten, von und in Zürich.

18. Januar 1950.
Golden Bridge Club, in Luzern. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten v. 13. August 1949 ein Verein. Er bezweckt im wesentlichen: a) durch monatliche Bridgewettkämpfe einer gewissen Anzahl von Gewinnern, die Klubmitglieder sein müssen, ohne Kosten (abgesehen vom Monatsbeitrag), Gelegenheit zu bieten, Europa bzw. Amerika zu besuchen, b) den Erwerb eigener Klubhäuser in der Schweiz und andern Ländern, die sämtlichen Klubmitgliedern zu ermässigten Taxen zur Verfügung stehen und c) Gründung von Sektionen in allen Ländern. Jedes Mitglied des Vereins ist auf einen Monatsbeitrag von Fr. 4 bzw. (für USA) von \$ 1 verpflichtet. Die Höhe dieser Mitgliederbeiträge kann durch Versammlungsbeschlüsse abgeändert werden. Der Zentralvorstand besteht aus 9 Mitgliedern, nämlich einem Präsidenten, zwei Vizepräsidenten, einem Generalsekretär, dem Kassier, dem Propagandachef, dem Klubredaktor, dem Beisitzer und dem Protokollführer. Präsident, 1. Vizepräsident, der Kassier, Propagandachef und der Beisitzer sind als Zentralausschuss bezeichnet. Gegenwärtig setzt sich der zeichnungsberechtigte Zentralausschuss wie folgt zusammen: Präsident Werner Franz Marty, von und in Luzern; 1. Vizepräsident Hans Zinniker, von Strengelbach (Aargau), in Luzern, und Kassier Hans Brändler, von Ebikon, in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse des Vereins: Haldenstrasse 33.

19. Januar 1950.
Familienbaugenossenschaft Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gestützt auf die Statuten vom 16. Dezember 1949/2. Januar 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung, Vermietung und den Verkauf von Ein- und Mehrfamilienhäusern, um dadurch ihren Mitgliedern zu möglichst günstigen Bedingungen billige Wohnungen und Häuser zu verschaffen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 200. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident zeichnet zu zweien mit dem Kassier oder dem Sekretär. Präsident ist Dr. Robert Göpfer, von und in Luzern; Kassier Hans Hofstetter, von Langnau (Bern), in Biel; 1. Sekretär Georges Vuillomenet, von Savagnier (Neuenburg), in Neuenburg, und 2. Sekretär Willy Rohr, von Hunzenschwil, in Biel. Adresse: Pilatusstrasse 48 (beim Präsidenten).

19. Januar 1950. Textilien, Schuhe usw.
Wylar A.G. Luzern, in Luzern, Betrieb eines Partiewaren-, Textil- und Schuhgeschäftes (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1649). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Januar 1950 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 120 000 durch Ausgabe von 30 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Entsprechend wurde § 4 der Statuten abgeändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt.

19. Januar 1950. Drogerie usw.
E. Ruesch-Ernst, in Entlebuch, Drogerie usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2416). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Willy Ruesch», in Entlebuch.

19. Januar 1950. Drogerie, Kolonialwaren, Haushaltartikel.
Willy Ruesch, in Entlebuch. Inhaber dieser Firma ist Willy Ruesch, von Rothrist (Aargau), in Entlebuch, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Ruesch-Ernst», in Entlebuch, auf den 1. Januar 1950 übernommen hat. Drogerie, Handel mit Kolonialwaren und Haushaltartikeln.

19. Januar 1950. Technische Bedarfsartikel.
MEFAG Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern, technische Bedarfsartikel (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3288). Die Einzelprokura von Walter Albert Ehrenbolger ist erloschen.

Schwyz — Schwytz — Svitto

14. Januar 1950.
Alois Grüter, Molkerei, Metzgerei, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Alois Grüter, von Ruswil (Luzern), in Einsiedeln. Molkerei, Kolonialwaren, Metzgerei, Futterhandel, Handel mit Spirituosen.

Glarus — Glaris — Glarona

19. Januar 1950. Beteiligungen.
«Hellmont» Industrie-Aktien-Gesellschaft, in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 985). Dr. Hans Baur, Präsident, und Johann Friedrich Heer, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist nun Robert Meyer, von Untersiggenthal (Aargau), in Zürich. Dessen Kollektivunterschriftsberechtigung ist erloschen. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich nun bei Dr. Otto Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse.

19. Januar 1950. Textilien.

Frau Marie Lirk, in Ennenda. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Marie Lirk, von Zürich, in Ennenda. Die Zustimmung des Ehegatten zum Geschäftsbetrieb liegt vor. Handel mit Textilien.

19. Januar 1950. Lautsprecher usw.
Peerless-Genossenschaft, in Glarus, gemeinsame Ausbeutung der den Mitgliedern zustehenden Rechte an der Lizenz Peerless durch Herstellung von Lautsprechern und Handel mit solchen und ähnlichen Artikeln, durch Konkurs aufgelöste Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1949, Seite 2251). Durch Urteil vom 13. Januar 1950 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Einzelrichter den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1946, Seite 3486).

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

18 janvier 1950.
Société immobilière Bois de Pérolles S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 28 décembre 1949, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet principal: l'acquisition pour le prix de 3600 fr. du terrain à bâtir désigné sous l'art. 4306 du registre foncier de la commune de Fribourg «Bois de Pérolles» d'une contenance de 600 m², à 6 fr. le m²; l'exploitation et la mise en valeur de ce terrain au moyen de la construction d'une ou de deux maisons d'habitation; l'exploitation des maisons qui seraient construites; la revente du terrain avec les maisons ou toutes autres constructions faites dessus et le recouvrement des prix de revente. Elle peut aussi s'intéresser à d'autres entreprises qui ont un rapport avec son objet ou qui sont de nature à développer son but. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires leur sont faites au moyen de lettres recommandées en tant que les adresses de ces derniers sont connues. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil d'administration de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Jacques Jaeger, de Rue, à Fribourg, président; Bernard Cotting, de Tinterin, à Fribourg, vice-président; Félix Ayer, de Romont (Fribourg) et Sorens, à Fribourg, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Siège de la société: chez Jacques Jaeger, Pérolles 26.

20 janvier 1950. Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc.
Louis Cretin-Clément, à Ependes, épicerie, mercerie, quincaillerie, boulangerie (FOSC. du 9 mai 1934, No 107, page 1231). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

20 janvier 1950. Epicerie, mercerie, quincaillerie, etc.
Vve. Marie Cretin-Clément, à Ependes. Le chef de la maison est Marie Cretin née Clément, veuve de Louis, de Lentigny, à Ependes (Fribourg). Epicerie, mercerie, quincaillerie, boulangerie.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

19. Januar 1950. Bauunternehmung.
Egger Moritz, in Oberdorf, Gemeinde Giffers. Inhaber der Firma ist Moritz Egger, von Rechthalten, in Oberdorf, Gemeinde Giffers. Bauunternehmung.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Balsthal

20. Januar 1950.
Gebrüder Gunzinger A.G. Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1949, Seite 3). Kollektivprokura wird erteilt an Gertrud Brügger, von Lostorf, in Welschenrohr. Die Prokuristin zeichnet kollektiv mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

Bureau Grenchen-Bellach

18. Januar 1950.
Uhrenfabrik Wega A.G. (Fabrique d'horlogerie Wega S.A.) (Wega Watch Limited), in Grenchen (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2780). An Kaspar Kubli, von Glarus und Zürich, in Grenchen, ist Einzelprokura erteilt.

Bureau Ollen-Gösgen

17. Januar 1950. Textilien.
Lina Tauffer-Hunziker, in Niedergösgen. Inhaberin dieser Firma ist Lina Tauffer-Hunziker, von Italien, in Niedergösgen, mit Zustimmung ihres Ehemannes Adolf Tauffer. Vertrieb von Textilien. Neufeld.

17. Januar 1950. Restaurant.
Ernst Keller, in Lostorf. Inhaber dieser Firma ist Ernst Keller, von Konolfingen, in Lostorf. Betrieb des Restaurant «Rössli». Hauptstrasse.

18. Januar 1950.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1949, Seite 2303). Der Verwaltungsrat hat zu Prokuristen ernannt: Georges Jörmann, von Tamins, in Starrkirch-Wil, und Kurt Knellwolf, von Herisau, in Olten. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Albert Kramer ist erloschen.

18. Januar 1950.
Genossenschaft für Schädlingsbekämpfung Hägendorf, in Hägendorf (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1946, Seite 3675). Der bisherige Präsident, Franz Fluri, ist nun Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun Hans Kamber, bisher Aktuar. Neu wurde in die Verwaltung als Aktuar gewählt Adolf Fluri, von und in Hägendorf. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Das Domizil befindet sich nun beim neuen Präsidenten Hans Kamber.

18. Januar 1950. Zimmerei, Bauschreinerei.
Eduard Kamber, in Hägendorf, Zimmerei, Bauschreinerei (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1926, Seite 157). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

20. Januar 1950.
Degro-Reklame Ch. Grossniklaus, in Solothurn (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2299). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. Januar 1950. Bauunternehmung.
Amedeo Marcolli, in Basel, Bauunternehmung, Strassen- und Wasserbau usw. (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1938, Seite 658). Die Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes (ohne Aktiven und Passiven) an die Firma «Gebr. Pelucchi & C. Balmelli», in Basel, erloschen.

12. Januar 1950. Bauunternehmung.
Gebr. Pelucchi & C. Balmelli, in Basel, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1946, Seite 64). Die Firma nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Weiterführung des Geschäftsbetriebes der erloschenen Einzelfirma «Amedeo Marcolli», in Basel, ohne Aktiven und Passiven.

17. Januar 1950.

Bomac Buchbinderelmaschinen-Vertriebs A.G., in Basel. Unter dieser Firma bildete sich auf Grund der Statuten vom 14. Januar 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Buchbinder- und Kartonnagenmaschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Josef Amberg-Eckenstein, von Ettiswil, in Basel, als Präsident, und Ernst Liechti-Cristofoli, von Landiswil, in Basel, beide mit Einzelunterschrift. Ferner mit Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten: Marie Louise Liechti-Cristofoli, von Landiswil, in Basel; James R. Martin und Adele Boysons, beide britische Staatsangehörige, in Brighton (Sussex, England). Domizil: Missionsstrasse 26.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

18. Januar 1950. Drogerie.

Kurt Kaufmann, in Beringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Kaufmann-Thomas, von Escholzmatt (Luzern), in Beringen. Drogerie.

19. Januar 1950. Pflästerei.

B. Chiozza, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Benjamin Chiozza-Surbeck, von und in Schaffhausen. Pflästereigeschaft. Mühlentalsträsschen 71.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

30. Dezember 1949.

Gebrüder Mayer, in Wil, Sägerei und Zimmereigeschaft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941, Seite 2384). Albert Mayer ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft wird in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt unter Uebernahme der Aktiven und Passiven. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Jakob Mayer-Müller, bisher Kollektivgesellschaftler. Kommanditäre sind die bisherigen Kollektivgesellschaftler August Mayer und Adolf Mayer, und neu Jakob Mayer-Bernet junior, von Krinau, in Wil (St. Gallen), mit dem Betrage von je Fr. 10 000. Einzelunterschrift führt der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jakob Mayer-Müller. Jakob Mayer-Bernet ist Einzelprokurist. Die Firma lautet nun **Mayer & Co., Holzbau-Unternehmen, Sägewerk.**

18. Januar 1950.

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.G., in St. Gallen, Erzeugung und Abgabe von elektrischer Energie usw. (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 883). Direktor Dr. Jakob Elser ist zufolge Demission und nachherigen Tod ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Direktor gewählt: Ulrich Vetsch, von Grabs, in St. Gallen. Der bisherige Prokurist Willy Wacker wurde zum Vizedirektor befördert. Direktor und Vizedirektor zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Prokuristen.

18. Januar 1950. Landwirtschaftliche Maschinen.

Arn. Bosshard, in Rapperswil, Vertretungen von und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen aller Art (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1940, Seite 243). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. Januar 1950. Transporte, Reisebureaux.

Jacky, Maeder & Co., Zweigniederlassung in St. Gallen, Internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an: Albert Maeder, von Basel und Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

18. Januar 1950. Transporte, Reisebureaux.

Jacky, Maeder & Co., Zweigniederlassung in Buchs, Internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1947, Seite 2766). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Prokura wurde erteilt an Albert Maeder, von Basel und Zürich, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

18. Januar 1950. Holzparkett.

Herta Wirz, in St. Margrethen, Import und Export von Holzparkett (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1949, Seite 1915). Der Bezirksgerichtspräsident von Unterrheintal hat mit Verfügung vom 4. Januar 1950 über die Firmainhaberinnen den Konkurs eröffnet.

19. Januar 1950. Parkettfabrik.

Müller & Co., in Bad Ragaz, Parkettfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2899). Diese Gesellschaft hat sich per 31. Dezember 1949 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt unter Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1948. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Gertrud Müller-Müller, von Davos, in Zürich und Kurt Müller, von Schmerikon, in Bad Ragaz (beide bisher Kollektivgesellschaftler). Kommanditäre mit dem Betrage von Fr. 25 000 ist die bisherige Gesellschafterin Witwe Mina Müller-Rüegg, von Schmerikon, in Bad Ragaz. Die Kommandite ist durch Verrechnung voll liberiert. Einzelunterschrift führen Gertrud Müller-Müller und Kurt Müller. Die Unterschrift von Mina Müller-Rüegg ist erloschen.

19. Januar 1950.

Centralia Fritz Heiniger, Handels-Aktiengesellschaft Degersheim, in Degersheim (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1949, Seite 2131). Erwin Anderegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

19. Januar 1950.

Konsumgenossenschaft Konkordia Balgach & Umgebung, in Balgach (SHAB. Nr. 248 vom 20. Oktober 1939, Seite 2139), Genossenschaft. Die Unterschrift des Verwalters Albert Senn ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu zum Verwalter gewählt: Franz Müller, von Winterthur und Reute (Thurgau), in Balgach. Präsident oder Vizepräsident zeichnet je kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Verwalter.

19. Januar 1950. Motos, Velos, Reparaturwerkstätte.

L. Sperry & Co., in St. Gallen, Handel mit Motos und Velos, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1256). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «L. Sperry», in St. Gallen, erloschen.

19. Januar 1950. Motos, Velos, Reparaturwerkstätte.

L. Sperry, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ludwig Sperry, von Rotmonten-St. Gallen, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der erloschenen Kommanditgesellschaft «L. Sperry & Co.», in St. Gallen. Handel mit Motos und Velos, Reparaturwerkstätte; Rosenbergstrasse 46.

19. Januar 1950. Landwirtschaft, Viehhandel.

Paul Fisch, in Haggenschwil. Inhaber der Firma ist Paul Fisch, von Haggenschwil-Muolen (St. Gallen) und Hohentannen (Thurgau), in Haggenschwil. Landwirtschaft und Viehhandel. Agen.

19. Januar 1950. Nähmaschinen usw.

E. Meienhofer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Meienhofer, von Wuppenau (Thurgau), in St. Gallen. Verkauf und Reparatur von «Bernina»-Nähmaschinen sowie von Ersatzteilen; Goliathgasse 37.

19. Januar 1950. Matratzen, Bettfedern.

MABE Mayer, Beerli & Co., in St. Gallen-Bruggen, Matratzen- und Bettwarenfabrikation (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1947, Seite 413). Neues Geschäftsdomizil: Alpsteinstrasse 8.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Januar 1950.

Wohnbaugenossenschaft Alvier, in Chur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Januar 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Ankauf von Grundstücken und den Bau von Mehrfamilienhäusern mit der Bestimmung, diese letzteren zu billigen Preisen namentlich an kinderreiche Familien zu vermieten. Die Genossenschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen auf genossenschaftlicher Basis beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht auf 3 bis 5 Mitgliedern. Ihr gehören an: Paul Bruggmann, von Degersheim, Präsident; Erich Zingg, von Busswil bei Melchnau (Bern); Emanuel Willi, von Domat/Ems; Dionis Mazzoleni, von Arvigo; Luzius Alig, von Obersaxen, alle in Chur. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung. Geschäftslokal: Nikolaigasse 4.

16. Januar 1950. Immobilien.

Sennenstein A.G., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 5. Januar 1950 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt: Kauf und Verkauf von Grundstücken, Bau von Gebäulichkeiten, insbesondere Wohnhäusern, Kauf und Verkauf von Gebäulichkeiten aller Art, Verwaltung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Auf das Aktienkapital sind Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Albert Lardelli junior, von Poschivo, in Chur, als Präsident; Otto Schäfer, von Aarau, in Chur, und Emil Hoffmann, von und in Chur. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hartbertstrasse 1.

Aargau — Argovie — Argovia

19. Januar 1950.

H. Meier Transporte, in Killwangen. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Meier, von und in Killwangen. Autotransporte (Sachen), Steinig.

19. Januar 1950.

Bally-Schuhe A.G., Filiale Schöffland (Chaussures Bally Société Anonyme de vente, succursale de Schöffland), in Schöffland (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1947, Seite 3751). Die Prokura von Samuel Schamaun ist erloschen. Für die Filiale Schöffland wird neu Prokura erteilt an Hans A. Lüthy, von und in Schöffland. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

19. Januar 1950. Wirtschaft.

Hans Roschet-Blaser, in Möhlin, Wirtschaft «Zum Sonnenberg» (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1936, Seite 2311). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

19. Januar 1950. Spezerien.

Frau J. Weber-Vogt, in Menziken, Spezeriehandlung (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1939, Seite 1360). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

19. Januar 1950. Uhren, Bijouterie usw.

E. Cattin, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Emil Cattin, von Courgenay (Bern), in Nussbaumen, Gemeinde Obersiggenthal. Uhren, Bijouterie, Optik. Badstrasse 33.

19. Januar 1950. Baustoffe.

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie., Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1949, Seite 2279), Gründung, Erwerb und Betrieb jeder Art Baustoff-Fabriken, mit Hauptsitz in Zürich. August Haller, nun wohnhaft in Döttingen, ist zum technischen Direktor ernannt worden. Er führt Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

19. Januar 1950.

Konsumgenossenschaft Koblenz und Umgebung, in Koblenz (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1948, Seite 284). Walter Binkert-Baldinger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Albert Binkert, von und in Koblenz. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit dem Vizepräsidenten; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

19. Januar 1950. Sägewerk, Holzhandlung.

Gebr. Fehlmann, in Lenzburg, Sägewerk und Holzhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1938, Seite 942). Lily Fehlmann ist als Gesellschafterin ausgeschieden. An deren Stelle ist der Firma mit Wirkung ab 1. Januar 1950 als Kollektivgesellschaftler beigetreten: Robert Fehlmann, von Seon und Lenzburg, in Lenzburg (Neffe des Gesellschafters Paul Fehlmann). Er führt ebenfalls Einzelunterschrift.

19. Januar 1950.

Gebrüder Zehnder, Radiatoren- & Apparatebau, in Gränichen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1947, Seite 2404). Otto Zehnder ist infolge Todes aus dieser Firma ausgeschieden.

19. Januar 1950. Wirtschaft, Sachen-Auto-Transporte usw.

Hugo Muntwiler, in Wohlen, Betrieb der Wirtschaft «Zum Schützenhof», Fuhrhalterei und Landwirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1932, Seite 65). Diese Firma verzigt als weitem Geschäftsweig: Ausführung von Autotransporten (Sachen).

19. Januar 1950. Schmiede usw.

Otto Damann, in Magden. Inhaber dieser Firma ist Otto Damann, von Gündelhart/Hörhausen (Thurgau), in Magden. Schmiede und mechanische Werkstätte, Handel mit sämtlichen landwirtschaftlichen Maschinen, Schlosserei und Wasserinstallationen. Hauptstrasse.

19. Januar 1950. Besen, landwirtschaftliche Fette und Oele, Waschmittel usw.

E. Lüscher-Schlatter, in Boniswil. Inhaber dieser Firma ist Edwin Lüscher-Schlatter, von Seon, in Boniswil. Handel mit Besen, landwirtschaftlichen Fetten und Oelen und mit Streichhölzern, ferner mit Waschmitteln. Seengerstrasse.

19. Januar 1950. Textilien usw.

Frau M. Züblin-Schaub, in Oberwil, Konfektionsnäherei, Fabrikation von und Handel mit Schürzen (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1737). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 64 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöst.

19. Januar 1950. Zimmerei, Schreinerei.
Bölsterli & Co. Baden, in Baden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3141). Kollektivprokura wurde erteilt an Max Baumann, von Illnau (Zürich), in Baden. Er zeichnet zu zweien mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die Gesellschaft verzeigt nun als Natur des Geschäftes: Zimmerei und Schreinerei.

19. Januar 1950.
Käufer & Schäfer Malergeschäft Baden, in Baden. Unter dieser Firma sind Max E. Käufer, von Wettingen, und Walter Schäfer, von Winterthur, beide in Baden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1945 ihren Anfang nahm. Malergeschäft. Zürcherstrasse 13.

19. Januar 1950.
Kieswerk Neuenhof G. m. b. H., in Neuenhof (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1941, Seite 1724). Albert Schelling und die «Schweizerische Volksbank», in Brugg, sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 5000 sind an die Gesellschafterin «Kibag» Aktiengesellschaft Baggerei-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, in Bäch-Freienbach (Schwyz) übergegangen. Es besteht nunmehr eine einzige Stammeinlage von Fr. 20 000, deren Besitzerin die vorerwähnte Aktiengesellschaft ist. Durch öffentliche Urkunde vom 26. August 1949 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Unterschrift des Geschäftsführers Albert Schelling ist erloschen. Geschäftsführer ist nun die einzige Gesellschafterin. Namens derselben führen für die Gesellschaft mit beschränkter Haftung Kollektivunterschrift je zu zweien: Werner Gassmann, von Feusisberg, in Bäch (Gemeinde Freienbach); Werner Alter, von Solothurn, in Zürich, und Meinrad Hauser, von Zürich und Goldingen, in Zürich, letzterer als Kollektivprokurist.

19. Januar 1950. Teigwaren, Eier.
Karl Strittmatter & Co., in Baden, Teigwarenfabrik und Eierhandel gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1948, Seite 1851). Karl Strittmatter-Burger hat seine Kommanditeinlage von Fr. 5000 auf Fr. 20 000 erhöht. Neu sind der Gesellschaft als Kommanditäre beigetreten Kurt Strittmatter, von Winterthur, in Baden, und Agnes Wohler-Strittmatter, von Wohlen (Aargau), in Pointe-à-Pierre, Trinidad B. W. L., mit einer Kommanditeinlage von je Fr. 20 000. Dem Kommanditär Kurt Strittmatter ist Kollektivprokura erteilt. Die Einzelprokura des Kommanditars Karl Strittmatter-Burger ist in Kollektivprokura umgewandelt worden.

19. Januar 1950.
Schweizerischer Fischhändler-Verband (Association suisse des marchands de poissons) (Associazione Svizzera dei venditori di pesci), bisher in Genéve (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1947, Seite 1592). Infolge Neuwahl des Präsidenten wurde der Sitz dieses Vereins nach Baden verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. April 1943. Sie sind am 20. September 1943 abgeändert worden. Der Verein bezweckt die Vereinigung aller physischen und juristischen Personen, welche im Besitze eines Fischhändlerpatentes sind, um die beruflichen Interessen aller Beteiligten zu schützen. Der Verein bezweckt ferner, ohne selber Käufe oder Verkäufe abzuschliessen, den Ankauf von einheimischen und ausländischen Fischen zu unterstützen und die richtige Abgabe dieser Fische an seine Mitglieder zu überwachen. Er überwacht auch die Preisgestaltung im Fischhandel und fördert Import und Export. Der Verein tritt auch bei den Behörden für den Schutz des Fischhändlergewerbes ein und fördert vor allem den Verkauf inländischer Fische. Die Mittel des Vereins bestehen aus den Jahresbeiträgen der Mitglieder. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe des Vereins sind: 1. die Delegiertenversammlung; 2. der Zentralvorstand, bestehend aus 7 Mitgliedern und 4 Ersatzmännern; 3. das ständige Sekretariat; 4. die Rechnungsrevisoren. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und der ständige Sekretär je zu zweien kollektiv. Neu wurde als Präsident, Sekretär und Kassier gewählt: Romeo Moneta, italienischer Staatsangehöriger, in Baden. Vizepräsident ist Reinhold Merz, von und in Zürich (bisher). Die Unterschriften des früheren Präsidenten Raoul Tochon und des ständigen Sekretärs Gottlieb Bigler sind erloschen. Geschäftslokal (Sekretariat): Badstrasse 9.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio d'Acquarossa

19. Januar 1950.
Società per l'acqua potabile di Ludiano, in Ludiano, società anonima (FUSC. del 7 dicembre 1949, N° 287). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Ufficio di Bellinzona

18. gennaio 1950. Ristorante.
Aldo Forni, in Bellinzona. Titolare è Aldo Forni di Gustavo, da Bredretto, in Bellinzona. Gerenza del Buffet della Stazione di Bellinzona.

18. gennaio 1950. Articoli per signora.
Moll-Tex s. a. g. l., in Giubiasco (FUSC. del 29 luglio 1949, N° 175, pagina 2019). Bruno Moll non fa più parte della società ed il suo diritto alla firma viene radiato. La sua quota sociale di 7000 fr., viene ceduta e assunta da Joseph Bogorat di Abraham, da Vendlincourt (Bern), in Berna. Gerenti della società sono ora Alfredo Knuchel e Joseph Bogorat, i quali vincolano la società con firma individuale. Con atto pubblico del 30 dicembre 1949 gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

18. gennaio 1950. Panificio.
Pedruzzi Aldo, in Bellinzona, panificio (FUSC. del 2 aprile 1948, N° 76, pagina 920). La predetta ditta individuale viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione.

18. gennaio 1950. Materie legnose.
S. A. Sumal, in Arbedo-Castione (FUSC. del 4 maggio 1948, N° 103, pagina 1261). La società nella assemblea degli azionisti del 31 dicembre 1949 e con atto pubblico di medesima data, ha aumentato il capitale sociale da 200 000 fr. a 300 000 fr., mediante l'emissione di 100 azioni da 1000 fr. ciascuna, al portatore e interamente liberate. Gli statuti sono quindi stati modificati di conseguenza. Il Dr. Alfredo Hermann non è più amministratore delegato. Il consiglio di amministrazione è sempre composto come prima e la società sarà vincolata dalla firma collettiva a due dei tre membri dell'amministrazione, oppure da quella del direttore Claus Rausch, con un membro dell'amministrazione.

20. gennaio 1950. Rappresentanze, salumeria, formaggi, ecc.
Imperatori & Co., in Bellinzona. Alberto Imperatori, fu Battista, da Pollegio, in Bellinzona e Gian-Marco Bernasconi, fu Attilio, da Novazzano, in Bellinzona, hanno costituito sotto questa ragione sociale, a far data dal 16 gennaio 1950, una società in nome collettivo. Vincola la società la firma collettiva dei due soci. Rappresentanze diverse, commercio di salumeria, formaggi, oli e generi alimentari. Via Pietro da Mariano 4, stabile Michele Salari.

Ufficio di Faido

20. gennaio 1950. Mobili e serramenti.
Luraschi Elvezio, in Lavorgo di Chiggiona. Titolare è Elvezio Luraschl, fu Giuseppe, da Berzona, in Lavorgo di Chiggiona. Fabbricazione di serramenti e mobili.

Ufficio di Locarno

17. gennaio 1950. Libreria, ecc.
Attilio Gamba, in Locarno, libreria «Univers alla Posta», ecc. (FUSC. del 17 aprile 1945, N° 88, pagina 874). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio, con attivo e passivo alla nuova ditta «Coniugi Lino e Paola Donati-Gamba», in Locarno, a datare dal 1° gennaio 1950.

17. gennaio 1950. Libreria, articoli di marocchineria, ecc.
Coniugi Lino e Paola Donati-Gamba, in Locarno. Lino Donati fu Leopoldo e moglie Paola nata Gamba, da Broglio, in Locarno, hanno costituito a datare dal 1° gennaio 1950 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale su indicata. La ditta rileva il commercio, con attivo e passivo, a datare dal 1° gennaio 1950, della cessata ditta «Attilio Gamba», già in Locarno, ora cancellata. Libreria «Univers» alla Posta, cartoleria e generi affini, articoli di marocchineria, articoli di fantasia, ricordi per forestieri, giornali, moda e riviste. Piazza Grande.

Ufficio di Lugano

19. gennaio 1950.
Associazione per le Opere Assistenziali degli Italiani di Lugano e Dintorni, in Lugano (FUSC. dell'11 aprile 1936, N° 85, pagina 890). Con verbale assembleare 15 ottobre 1949 è stata decisa la liquidazione; essendo questa terminata l'associazione è radiata dal registro di commercio.

19. gennaio 1950.
Aktiengesellschaft Herbert Rüedi - Photohaus, in Lugano, società anonima, articoli, lavori fotografici, ecc. (FUSC. del 30 luglio 1947, N° 169, pagina 2092). Nuovo recapito: via Nassa 1.

19. gennaio 1950. Impianti elettrici.
Pallini Filippo, in Lugano, impianti elettrici (FUSC. del 30 giugno 1943, N° 149, pagina 1501). Nuovo recapito: via Madonnetta 7.

19. gennaio 1950. Impianti sanitari.
Fratelli Inaudi, in Lugano, impianti sanitari, ecc. (FUSC. del 14 maggio 1934, N° 110, pagina 1271), società in nome collettivo. Nuovo recapito: via Serafino-Balestra 15.

19. gennaio 1950.
Unione degli Importatori di Salumi, in Lugano, associazione (FUSC. dell'11 novembre 1932, N° 265, pagina 2636). Luigi Sargenti, Carlo Foppa e Luigi Bottinelli non fanno più parte del comitato direttivo e le loro firme sono estinte. Attuali membri del comitato direttivo sono Guido Fontana fu Francesco, da Grancia, in Lugano, presidente, Ferdinando Rolandi fu Pietro, da Mendrisio, in Castagnola, vicepresidente, Walter Balestra di Massimo, da Gerra Gambarogno, in Lugano, membro. La firma collettiva a due dei membri del comitato direttivo vincola l'associazione. Nuovo recapito: c/o Bernasconi Giosuè di Carlo, via Trevano 3.

19. gennaio 1950. Garage, officina riparazioni, ecc.
Giuseppe Stierli, in Cassarate di Castagnola. Titolare è Giuseppe Stierli di Giovanni, da Aristau (Argovia), in Cassarate di Castagnola. Esercizio di un garage, officina riparazioni, compra-vendita autoveicoli. Recapito: via Maggio.

19. gennaio 1950. Oli minerali.
Gabriele Paulon, in Lugano, importazioni oli minerali (FUSC. del 17 settembre 1934, N° 217, pagina 2753). Nuovo recapito: via Ginevra 2.

19. gennaio 1950. Capomastro.
Remo Ghirlanda, in Dino di Sonvico, capomastro (FUSC. del 10 dicembre 1936, N° 290, pagina 2896). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

19. gennaio 1950. Attrezzature per manutenzione automezzi, ecc.
Francesco Poncini, in Lugano, fabbricazione e commercio attrezzature «Erciels», ecc. (FUSC. del 6 marzo 1947, N° 54, pagina 636). Nuovo recapito: via Marco da Carona - Casa Biancospino.

Distretto di Mendrisio

19. gennaio 1950. Prodotti agricoli.
W. Hold, in Chiasso, importazione ed esportazione di prodotti agricoli ticinesi ed esteri (FUSC. del 7 gennaio 1948, N° 4, pagina 39). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

19. gennaio 1950. Transazioni finanziarie, ecc.
Società Anonima Geneco, in Chiasso, transazioni finanziarie, operazioni di borsa e di cambio (FUSC. del 14 dicembre 1948, N° 293, pagina 3384). La firma del procuratore Hans Glättli è estinta.

19. gennaio 1950. Gessatori.
Fratelli Arrigo, precedentemente a Coldrerio, gessatori (FUSC. dell'8 ottobre 1946, N° 235, pagina 2938). La sede della ditta e il domicilio del socio Giulio Arrigo sono trasferiti a Mendrisio. Via Casvegno.

20. gennaio 1950. Pittori, verniciatori.
Bernasconi e Morniroli, in Balerna, pittori e verniciatori, società in nome collettivo (FUSC. del 1° maggio 1929, N° 100, pagina 896). La società è sciolta, la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova ditta individuale «Morniroli Pietro», in Balerna.

20. gennaio 1950. Pittura, verniciatura.
Morniroli Pietro, in Balerna. Titolare è Pietro Morniroli, fu Arnoldo, da ed in Balerna. La ditta ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Bernasconi e Morniroli», in Balerna, ora cancellata. Pittura e verniciatura.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

14. janvier 1950. Puzzle, poupées, etc.
Gaston Durand, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Gaston Henri Gabriel Durand, allié Rossier, de nationalité française, à Leysin-Village. Fabrication de puzzle, poupées décoratives et de cadres; vente et achat d'objets de maroquinerie.

Bureau de Cully

17. janvier 1950. Installations électriques.
François Gilliéron, à Lutry, entreprise d'installations électriques, magasin de fournitures et appareils (FUSC. du 22 avril 1929, N° 92, page 820). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «François Gilliéron et Fils», à Lutry, ci-après inscrite.

17. janvier 1950. Installations électriques.
François Gilliéron et fils, à Lutry. François-Samuel Gilliéron, fils de Théophile, et son fils Albert-Henri Gilliéron, les deux de Servion, à Lutry, ont constitué, sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1950 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «François Gilliéron», à Lutry, radiée. Entreprises d'installations électriques, magasin de fournitures et appareils électriques. Terreaux 3.

Bureau de Grandson

19. janvier 1950. Objets mobiliers.
Willy Simon, à Fontenais sur Grandson. Le chef de cette raison sociale est Willy Simon, fils de John, de Mauborget, à Fontenais sur Grandson. Achat et vente d'objets mobiliers de n'importe quelle nature.

Bureau de Lausanne

Rectification.

«SAFPHA» Aktiengesellschaft en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 janvier 1950, page 148). La teneur exacte de la raison sociale est: «SAFHFA» Aktiengesellschaft en liquidation.

19 janvier 1950.

Matériel industriel S. A., à Lausanne (FOSC. du 22 novembre 1949, page 3028). Pierre Goël, de Prilly, et Georges Oyex, de Bex, les deux à Lausanne, sont nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux.

19 janvier 1950.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale à Lausanne (FOSC. du 13 octobre 1949, page 2655), avec siège principal à Bâle. Fritz Emile Zachmann, inscrit jusqu'ici comme sous-directeur, est nommé directeur. Il continue à signer collectivement à deux avec une personne autorisée. Sont nommés fondateurs de pouvoirs: Gustave Ackermann, de et à Bâle; Théophile Jeanneret, de Locle, à Bâle, et Alfred Lucain, de Genève, à Bâle. Ils engagent la société en signant l'un d'eux collectivement avec un membre du conseil d'administration ou un sous-directeur du siège principal ou la succursale de Lausanne, ou l'un d'eux collectivement avec un directeur ou un sous-directeur de la succursale de Genève ou avec un sous-directeur de la succursale de Lausanne. Les pouvoirs du fondé de procuration Adolphe Seiler sont éteints. Willy Kuffer et François Barbey, fondateurs de pouvoirs inscrits, sont domiciliés, le premier à Genève, le second à Thônex (Genève).

19 janvier 1950. Couleurs, vernis.

Roger Luzet, à Renens, couleurs et vernis, fabrication et commission; vente en gros (FOSC. du 8 mars 1935). Le siège de la maison est transféré à Lausanne. Nouvelle adresse: chemin de Bellevue 20.

19 janvier 1950. Garage, etc.

H. Schmah, à Lausanne. Le chef de la maison est Hermann Schmah, allié Imhof, de Château-d'Oex, à Lausanne. Exploitation d'un garage; atelier de réparations, à l'enseigne: «Auto-Service de la Place du Port.» Place du Port 11.

19 janvier 1950. Métallisation.

Metalacier S. A., à Lausanne, travaux de métallisation (FOSC. du 25 août 1948, page 2341). Procuration individuelle est conférée à Hans Steinegger, d'Altendorf (Schwyz), à Lausanne.

19 janvier 1950. Immeubles.

Rive d'Or S. A., à Lausanne, immeubles (FOSC. du 16 juillet 1947, page 1999). Les pouvoirs de l'administrateur André Hepp, démissionnaire, sont éteints. Hubert Métrailler, de Salins, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Métropole 11 (chez P. F. Nafilyan, gérant).

19 janvier 1950. Produits chimiques techniques, etc.

Gäumann et Cie, à Lausanne, commerce de produits chimiques techniques et articles de toilette en gros et en détail, société en nom collectif (FOSC. du 16 janvier 1945, page 127). L'associé Jean Gäumann s'est retiré de la société dès le 15 janvier 1950.

19 janvier 1950.

SAFEC Société Anonyme d'Entreprises Financières et Commerciales, à Lausanne (FOSC. du 28 juin 1948, page 1817). Les pouvoirs de l'administrateur Ernest-Charles Flury, décédé, sont éteints. Le conseil est composé de: Joseph Munié, inscrit, désigné comme président, avec signature individuelle; Jeanne Flury, inscrite, et Jacques Bodevin, de Rueyres-St-Laurent (Fribourg), à Montreux-Châtelard, qui signent collectivement à deux.

19 janvier 1950. Opérations commerciales, courtage, etc.

Brokers and Traders Ltd., à Lausanne, opérations commerciales, courtage, etc., société anonyme (FOSC. du 3 août 1948, page 2164). Les pouvoirs de l'administrateur Ernest Flury, décédé, sont éteints. Le conseil est composé de: Joseph Munié, inscrit, président; Robert Dayer, de Hérémence, à Lausanne; Jacques Bodevin, de Rueyres-St-Laurent (Fribourg), à Montreux-Châtelard, et Jeanne Flury, inscrite. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des administrateurs Robert Dayer et Jacques Bodevin.

19 janvier 1950. Isolations.

Walter Kollbrunner, succursale à Lausanne (FOSC. du 16 janvier 1948, page 160), avec siège principal à Zurich, isolation acoustique et thermique. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

19 janvier 1950. Brûleurs à mazout.

Mme L. Toffel, à Lausanne, brûleurs à mazout (FOSC. du 14 novembre 1949, page 2044). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

Bureau de Morges

19 janvier 1950. Draperie, confections, etc.

Jules Meyer et Cie, à Morges, draperie, nouveautés et confections; fabrication de blouses, tabliers et chemises; mercerie, trousseaux, etc., société en commandite (FOSC. du 28 mars 1949, N° 73, page 826). La société est dissoute. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Jules Meyer et Cie en liq^{ce}, par Raymond Jordan, de Mézières (Vaud), à Morges, nommé liquidateur.

Bureau de Payerne

20 janvier 1950. Cycles, motocyclettes, transports, etc.

Louis Jeunet, à Payerne, vente de cycles et motocyclettes, atelier de mécanicien (FOSC. du 25 août 1934, page 2382). Le titulaire Louis Jeunet est actuellement originaire de Fétingy (Fribourg). La maison ajoute à son genre de commerce le transport professionnel de personnes par véhicules-automobiles (taxis).

Bureau de Vevey

18 janvier 1950.

Société de l'Hôtel Beaulien à Montreux, à Montreux-Le Châtelard, société anonyme (FOSC. du 11 octobre 1947, N° 238). La société a désigné en qualité de seul administrateur Emil Hauswirth, de Gessany, à Berne, avec signature individuelle. Les administrateurs Carlo Caimi, Kurt von Jahn et Karl Wirz ont démissionné et leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

19 janvier 1950.

J. Guignard, Bureau pour la vente des produits de la Manufacture lainière Etienne Schulz, à Yverdon (FOSC. du 10 mars 1948, page 710). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 janvier 1950. Vins, liqueurs.

Guyboud de la Tour S. A., société anonyme, précédemment à Morges (FOSC. du 10 janvier 1950, page 76). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 janvier 1950, la société a décidé de transférer son siège à Yverdon et de modifier sa raison sociale qui est actuellement La Tour S. A. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'achat et la vente de vins et liqueurs en gros et en détail, ainsi que toutes opérations financières et commerciales pouvant se rattacher au but principal. Les statuts originaires portant la date du 7/8 février 1946 ont été modifiés les 28 octobre et 4 novembre 1947. Le capital social, entièrement libéré, est de 200 000 fr.,

divisé en 200 actions de 1000 fr. chacune au porteur. L'assemblée générale est convoquée par publication dans les organes de publicité de la société qui sont la Feuille officielle suisse du commerce et la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. L'unique administrateur est actuellement Albert Favre, de Provence, à Esertines sur Yverdon, lequel engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur André Blanchoud est démissionnaire et ses pouvoirs sont éteints. Bureaux de la société: rue Roger de Guimps 5.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

19 janvier 1950. Transports.

Werlen Henri et Fils, à Sion. Henri et Albert Werlen, les deux de et à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1950. La société est engagée par la signature individuelle de Henri Werlen. Entreprise de transports de personnes et de choses. Rue des Bains.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 janvier 1950. Produits techniques et d'entretien.

Tinembart, Fornachon et Charpillot, à Bevaix, commerce de produits techniques et d'entretien «Stradivarius», société en nom collectif (FOSC. du 3 juin 1947, N° 126, page 1490). La société est dissoute depuis le 1^{er} août 1949. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 janvier 1950.

Fabrique Suisse de ressorts d'horlogerie et de plumes à écrire (Schweizerische Uhr- und Schreibfedernfabrik), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1945, N° 288, page 3065). Edmond Brand, déjà inscrit, continue à engager la société par sa signature individuelle, en qualité de directeur. Charles Pin, déjà inscrit, conserve la signature collective à deux, en qualité de fondé de pouvoir. Sa signature de directeur est radiée. La signature de Hermann Giger, directeur, est radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 janvier 1950. Transports.

Jacky Mæder et Co, succursale de La Chaux-de-Fonds, transports internationaux et maritimes, etc. (FOSC. du 23 septembre 1947, N° 222), société en nom collectif avec siège principal à Bâle. Procuration collective à deux est conférée à Albert Mæder, de Bâle et Zurich, à Bâle, pour l'ensemble de l'établissement. Les bureaux sont actuellement rue Léopold-Robert 24.

Genève — Genève — Ginevra

17 janvier 1950. Horlogerie, bijouterie.

Baume et Mercier Société Anonyme, à Genève, fabrication, achat et vente d'horlogerie et de bijouterie, etc. (FOSC. du 14 décembre 1949, page 3258). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 janvier 1950, la société a décidé de porter son capital social de 450 000 fr. à 550 000 fr. par l'émission de 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 550 000 fr., divisé en 550 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Hans Dederling, de Berne, à Carouge, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 janvier 1950. Bricolets.

W. Moser, à Genève. Le chef de la maison est Willi-Edmund Moser, de Zäziwil (Berne), à Genève. Commerce de bricolets. Rue du Môle 40.

18 janvier 1950. Jouets, etc.

V. Santoni, à Genève, importation et commerce (gros et détail) de jouets et d'articles de diverses natures, en faillite (FOSC. du 15 décembre 1948, page 3268). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 22 décembre 1949. Le titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

18 janvier 1950. Pneumatiques, machines, etc.

SIMAGG M. Maggi, à Genève, importation, exportation, commerce, représentation et distribution, tant en Suisse qu'à l'étranger, de pneumatiques, de machines et appareils divers, de spiritueux, etc. (FOSC. du 22 novembre 1948, page 3162). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège de la maison à Couvet (Neuchâtel) (FOSC. du 12 janvier 1950, page 105).

18 janvier 1950.

Société Financière du Zinc et du Charbon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1946, page 3760). Eduard Bietenholz, de Wetzikon (Zurich), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Edouard Vaucher, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: chemin de l'Escalade 5 (chez Eduard Bietenholz).

18 janvier 1950. Banque, etc.

Pictet et Cie, à Genève, banque et toutes opérations s'y rattachant, affaires immobilières et commerce de transit, société en nom collectif (FOSC. du 19 janvier 1949, page 191). Edouard Pictet (inscrit jusqu'ici en qualité de fondé de pouvoir), actuellement domicilié à Genève, séparé de biens d'Irène-Madeleine née Martin du Pan, est entré, dès le 1^{er} janvier 1950, comme associé dans la société qui continue sans autre changement.

18 janvier 1950. Blouses pour dames, etc.

Roger Goldschmidt S. A., à Genève, fabrication et commerce de blouses pour dames, etc. (FOSC. du 26 janvier 1949, page 250). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement libéré à concurrence de 35 600 fr.

18 janvier 1950. Horlogerie.

Miramar S. A., à Genève, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 24 octobre 1949, page 2760). L'administrateur Henri Kohler a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Albert Cœudevez, de Courchavon (Berne), à La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), a été nommé seul administrateur; il signe individuellement.

18 janvier 1950. Participations à des entreprises commerciales, etc.

Réfinit S. A. en liquidation, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, etc. (FOSC. du 12 janvier 1949, page 120). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

18 janvier 1950.

Société Immobilière rue Neuve du Molard n° 3, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 18 janvier 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 125 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Cité, formant au cadastre de ladite commune, la parcelle 5424, feuille 24, feuillet 2414, sur laquelle existe, rue Neuve-du-Molard 3, le bâtiment H. 295, avec les droits de copropriété pour moitié qui en dépendent dans la parcelle 5425, feuille 24, feuillet 2415, de

la même commune, sise rue du Rhône 62 et rue Neuve-du-Molard 3. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Samuel Egger, d'Aarwangen (Berne), à Genève est seul administrateur, avec signature sociale individuelle. Adresse: rue des Charmilles 1 (bureau de Samuel Egger, architecte).

18 janvier 1950. Chromage, articles en tubes acier, etc.
Tubeco S. A., à S a t i g n y. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la fabrication, le chromage, la vente de tous articles en tubes d'acier, ainsi que tous autres travaux et toutes opérations commerciales se rattachant au but principal. Le capital social, entièrement libéré, est de 140 000 fr., divisé en 140 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il a été fait apport à la société, sur la base d'une situation au 17 décembre 1949, de certains éléments actifs, soit: mobilier, machines, petit matériel, accessoires et outillage, matériel roulant, marchandises terminées, stock matériel brut, fournitures diverses et accessoires, brevets, marques de fabrique et modèles déposés, clientèle, droit au bail, commandes en cours, installations ci 215 000 fr. et de certains éléments passifs soit banques pour la somme de 75 000 fr. soit un actif net de 140 000 fr. En rémunération de cet apport, accepté pour le prix de 140 000 fr., il a été remis à l'apporteur 138 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, l'apporteur demeurant créancier de la société «Tubeco S. A.», d'une somme de 2000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de René Brandt, président, de Begnins (Vaud), à Genève, et Frédéric-René Ruttimann, secrétaire, de et à Genève, qui engageront la société par leur signature collective. Locaux: route de Peney.

19 janvier 1950. Société immobilière.
Société Anonyme des Deux Parcs N° 51, à Genève (FOSC. du 14 mars 1947, page 721). Jean-Charles Balmer, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, en remplacement de David Moriaud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de Robert Marmoud, président (inscrit) et par celle de Jean-Charles Balmer, susqualifié. L'administrateur Alfred Nussbaum, secrétaire (inscrit) n'exerce plus la signature sociale; ses pouvoirs sont éteints.

19 janvier 1950.
Garage de Montchoisy S. A. Genève, à Genève (FOSC. du 18 mars 1947, page 756). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Charles Balmer, président et délégué, de et à Genève; Robert Marmoud (inscrit jusqu'ici comme président), nommé délégué, lesquels signent individuellement, et Alfred Nussbaum, secrétaire (inscrit), lequel n'exerce plus la signature sociale; ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur David Moriaud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

19 janvier 1950.
Société Immobilière rue du Clos 9—11, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 janvier 1949, page 5). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Jean-Charles Balmer, président, de et à Genève; Robert Marmoud (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), lesquels signent individuellement, et Alfred Nussbaum (inscrit jusqu'ici en qualité de président), nommé secrétaire, lequel n'exerce plus la signature sociale; ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Henri Paley a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

19 janvier 1950. Société immobilière.
Société anonyme Beulet-Square D. en liq^{on}, à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 octobre 1949, page 2688). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 janvier 1950. Société immobilière.
Société anonyme Beulet-Square E. en liq^{on}, à Genève, société immobilière (FOSC. du 17 octobre 1949, page 2688). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 janvier 1950. Participations, etc.
Gretama S. A. en liq., à Genève, participation à des entreprises commerciales et industrielles de tout genre, etc. (FOSC. du 3 janvier 1949, page 4). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19 janvier 1950.
Laboratoire Polytechnique Société Anonyme, Genève, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 décembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet principal: l'étude de travaux scientifiques de toute nature et leur mise au point en vue de leur exploitation, l'achat, la vente de brevets, procédés nouveaux ou leur exploitation. Elle peut s'intéresser par voie d'apports, de participation, d'alliance, de fusion, de souscription, d'achat d'actions, d'obligations ou de tout autre titre quelconque ou autrement dans toutes sociétés, syndicats, groupements ou entreprises existant actuellement ou à créer, qui auraient un objet principal ou secondaire semblable. Le capital social, entièrement libéré, est de 60 000 fr., divisée en 600 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Il a été créé 60 parts de fondateurs sans valeur nominale remises gratuitement aux fondateurs, à raison d'une part par 10 actions souscrites. Ces parts donnent droit à une part proportionnelle des bénéfices nets annuels et du bénéfice net de liquidation. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Jaime-Jose-Francisco Guardiola Aragones, de nationalité espagnole, à Genève, président et administrateur-délégué, Aimé-Jean Boissonnas, secrétaire, et Guido-Henri Poulin, tous deux de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur délégué et par la signature collective des deux autres administrateurs. Bureaux: rue Emile-Yung 8.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma A. Eberle, Drogerie, Balgach, wurde die Durchführung eines Teil-Ausverkaufs für Hemden, Krawatten usw. bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme der aufgegebenen Warengattung in der ganzen Schweiz bis zum 19. Februar 1953 verboten. (AA. 49)

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: Dr. S. Frick.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Dezember 1949

Première quinzaine de décembre 1949 — Prima quindicina di dicembre 1949

I. Abteilung — 1^{re} Partie — 1^a Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

79489—79583

- Nr. 79489. 1. Dezember 1949, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Heizvorrichtung für Autos. — Arnold Flückiger-Hauri, Industriestrasse 30, Pratteln (Schweiz).
- Nr. 79490. 1. Dezember 1949, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kellenhalter. — Ernst Schneider, Mechaniker, Fliedweg 7, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 79491. 1. Dezember 1949, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Krawattenspanner. — Adelheid Schaefer, Greyerzstrasse 91, Bern (Schweiz).
- Nr. 79492. 1. Dezember 1949, 14 Uhr. — Versiegelt. — 205 Muster. — Stickerien. — Jacob Rohner AG., Rebstein (Schweiz).
- Nr. 79493. 1. Dezember 1949, 15 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Beleuchtungskörper. — Zygmunt Stankiewicz-v. Ernst, Schloss, Muri bei Bern (Schweiz).
- Nr. 79494. 1^{er} décembre 1949, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine automatique à tailler. — Fabrique de Machines Mikron S.A., Bienne 7 (Suisse).
- Nr. 79495. 1^{er} décembre 1949, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à fraiser les entrées de remontoir et percer les trous de tige. — Fabrique de Machines Mikron S.A., Bienne 7 (Suisse).
- Nr. 79496. 1. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fleischverarbeitungs-Maschine. — B. Marty & Sohn, mechanische Werkstätte, Ibach (Schwyz, Schweiz). Vertreter: Ing. F. A. von Moos, Luzern.
- Nr. 79497. 1^{er} décembre 1949, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bâti pour machine à planer. — Robert Cruchon, ingénieur-constructeur, rue des Charmilles 13, Genève (Suisse).
- Nr. 79498. 1^{er} décembre 1949, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Table pour machine à planer. — Robert Cruchon, ingénieur-constructeur, rue des Charmilles 13, Genève (Suisse).
- Nr. 79499. 1^{er} décembre 1949, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sandalette pour dame. — Fabrique de Pantouffes de Luxe S.A., rue du Pré-Jérôme 16—18, Genève (Suisse).
- Nr. 79500. 1^o décembre 1949, ore 20. — Sigillato. — 1 modello. — Salvadanaio. — Emilio Soldati, ing., riva Paradiso 30, Paradiso-Lugano (Svizzera).
- Nr. 79501. 2. Dezember 1949, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Federstrebe für Flugzeugfahrwerke. — Willy Kuhn, mechanische Werkstätte, Pestalozzistrasse 42, Rorschach (Schweiz).
- Nr. 79502. 2. Dezember 1949, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schuh. — Max Hagenbuch, Hilfikon (Aargau, Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 79503. 2. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Fahrradständer. — Karl Clénin, Eisengasse 10, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 79504. 3. Dezember 1949, 5 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Bestickte Taschentücher. — Albin Brettenmoser AG., Appenzell (Schweiz).
- Nr. 79505. 3. Dezember 1949, 8 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Halter, insbesondere zur Aufnahme von Kleiderbügel. — Emil Bernhard, Wattstrasse 11, Zürich 11 (Schweiz).
- Kl. 79506. 3. Dezember 1949, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rohrkupplung. — W. & M. Rütenacht-Graf, Röhrenfabrik, Lützelflüh (Bern, Schweiz).
- Nr. 79507. 3. Dezember 1949, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Pissoirreiniger. — Wilhelm Hagen, Schützenstrasse 21 a, Herisau (Schweiz).
- Nr. 79508. 3. Dezember 1949, 18 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Handgewobene Stoffe. — Handweberei Beatenberg AG., Beatenberg (Bern, Schweiz).
- Nr. 79509. 5. Dezember 1949, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Mappe für die Blätter von Haushaltbuchhaltungen. — Jakob Schneider, Imgrundstrasse 12, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 79510. 24 novembre 1949, ore 19. — Aperto. — 3 modelli. — Mobili per camera da letto. — Giuseppe Parma, fabbrica di mobili, Sementina (Svizzera). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona. — «Priorità: Fiera svizzera di Lugano, Lugano, aperta il 6 ottobre 1949.»
- Nr. 79511. 28. November 1949, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Likörbonbon. — Albert Thaler, Bellevuestrasse 3, Hochdorf (Schweiz).
- Nr. 79512. 1. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 22 Modelle. — Photoständer und Passepartout. — Pierre Pescio, Kaufmann, La Niccaweg 12, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 79513. 1. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Geduldspiel. — Albert Rudolf, Güterstrasse 158, Basel (Schweiz).
- Nr. 79514. 2. décembre 1949, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Vaporisateur. — Jules Schneider; et Hans Schneider, rue du Commerce 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 79515. 5. Dezember 1949, 14 $\frac{1}{2}$ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dachkännel-Niet- und Stanz-Vorrichtung. — Willy Ehrbar, Hallerstrasse 9, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 79516. 5. décembre 1949, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Trusquin (crapaud) de menuisier. — Ernest Mamie, menuisier-ébéniste, Le Mont sur Lausanne (Suisse).
- Nr. 79517. 5. Dezember 1949, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Milchbüchlein. — Jacques Boillmann AG., Buchdruckerei, Heinrichstrasse 177, Zürich 5 (Schweiz).
- Nr. 79518. 5. Dezember 1949, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Knallbüchse (Spielzeug). — Hans Müri, Mechaniker, Schinznach-Dorf (Schweiz).
- Nr. 79519. 6. Dezember 1949, 9 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Untergestell für Kehrriechkübel. — Jakob Spühler-Thöni, Staudenbühlstrasse 79, Zürich 11 (Schweiz).

- Nr. 79520. 6. Dezember 1949, 11 Uhr. — Offen. — 8 Modelle. — Einlageprospekte für Käseschachteln. — **Mauerhofer Söhne & Co.**, Käse-Export, Trubschachen (Bern, Schweiz).
- Nr. 79521. 6. Dezember 1949, 11 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Einlageprospekte für Käseschachteln. — **Mauerhofer Söhne & Co.**, Käse-Export, Trubschachen (Bern, Schweiz).
- Nr. 79522. 6 décembre 1949, 15 h. — Cacheté. — 5 modèles. — Emballages. — **Roland Beuchat**, avenue Bertrand 4, Genève (Suisse).
- Nr. 79523. 6. Dezember 1949, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rüstmesser. — **Johann Johner**, Seevorstadt 51, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 79524. 6. Dezember 1949, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schnalle. — **Adolf Wilhelm Irlat**, Haus Nr. 81, Twann (Schweiz).
- Nr. 79525. 6. Dezember 1949, 17½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Nagelackflasche, kombiniert mit Anwendungsgerät. — **Chen Yu, Inc.**, West 18th Street 113, New York (New York, Ver. St. v. Am.). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Ver. St. v. Am., 9. Juni 1949.»
- Nr. 79526. 6. Dezember 1949, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lippenstift-hülse mit Spiegel. — **Rudolf Hauri**, Birkenweg 3, Aarau (Schweiz).
- Nr. 79527. 6. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Schuh, Tisch, Stuhl, Leuchter, Textbeleuchtungs-Lampe, Indirekt-Strahler, Blumenständler. — **Ewald Viquerat**, Architekt, Bühleggweg 3, Zürich-Seebach (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.
- Nr. 79528. 6. Dezember 1949, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 37 Modelle. — Konfektions-Rollständer, Konfektions-Rollspiegel, Warenschaustell-Ständer, Warenschaustell-Unterteil, Schaustell-Krawattenhalter, Glas-Hand und -Büste zu Ausstellzwecken, Schuh-Ausstellständer, Braceletschuh-Halter, Waren-Schaustell-Etagären, -Rahmen, -Säulen und Bänklein, Uhrenständer. — **Graeter & Cie.**, Kohlenberg 25, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.
- Nr. 79529. 7 décembre 1949, ore 6½. — Aperto. — 1 modello. — Affila mine. **Giuseppe Pedrazzini**, Tenero (Ticino, Svizzera). Mandataria: Ing. A. Rachehi, Bellinzona.
- Nr. 79530. 7. Dezember 1949, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Bördelvorrichtung und Verschluss für Kännelnetvorrichtung. — **Fried. Arn**, Spengler, Muristrasse 75, Bern (Schweiz).
- Nr. 79531. 7. Dezember 1949, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kännelbord-Anschlag-Band. — **Willy Ehrbar**, Hallerstrasse 9, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 79532. 7. Dezember 1949, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 16 Modelle. — Büstenhalter, Hüfthalter. — **M. Biedermann & Co. AG.**, Freigutstrasse 6 u. 8, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Nr. 79533. 7 décembre 1949, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Chapelet. — **Cesare Civelli**, viale Mazzini 106, Rome (Italie). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich. — «Priorité: Italie, 10 juin 1949.»
- Nr. 79534. 7. Dezember 1949, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Garnwinder. — **Karl Büchi**, Reinach; und **Theodor Büchi**, Gontenschwil (Aargau, Schweiz).
- Nr. 79535. 7. Dezember 1949, 18 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Kaffee-Beutel. — **UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft USEGO Olten**, Solothurnerstrasse 231, Olten (Schweiz).
- Nr. 79536. 7. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hufeisen-einsatz. — **Hermann R. Rätz-Ammann's Wwe. & Co.**, Obere Hauptgasse 66, Thun (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 79537. 7. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hufnagel. — **Hermann R. Rätz-Ammann's Wwe. & Co.**, Obere Hauptgasse 66, Thun (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 79538. 8 décembre 1949, 11½ h. — Cacheté. — 2 modèles. — Bouton fermoir pour sacs à main de dame. — **Paul Guinand**, rue de la Serre 7, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 79539. 8. Dezember 1949, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kessel- bzw. Eimerinlage. — **Max Ernst Andreas Müller**, Im Waidli, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 79540. 9 décembre 1949, 9 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etui de présentation pour emballage de montre. — **Vuille & Cie**, Fribourg (Suisse).
- Nr. 79541. 9. Dezember 1949, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — An Auto-Lenk-säulen anzubringender Winker-Schalter. — **Jean Häfliger**, Niederdorfstrasse 88, Zürich 1 (Schweiz).
- Kl. 79542. 9. Dezember 1949, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kartonpackung für Weihnachtskerzen. — **Schweizerischer Drogisten-Verband**, Carmenstrasse 24, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 79543. 9. Dezember 1949, 14¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Sargverzierungen. — **Georg Conrad**, Stadtstrasse 14, Grenchen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 79544. 9. Dezember 1949, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinder-Spielzeug. — **Josef Fleischmann-Schuler**, Seidenstrasse, Lachen (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 79545. 9. Dezember 1949, 16 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Uhren-armbänder. — **Hans Ruffner**, Techniker, Landquart (Schweiz).
- Nr. 79546. 9. Dezember 1949, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Doppeldachzelt. — **Karl Neuburger**, Sporta-Zeltbau, Drehergasse 1, Zürich (Schweiz).
- Nr. 79547. 9. Dezember 1949, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Aufmachungs-karton für Bijouteriewaren. — **Oscar Seeger AG.**, Bergstrasse 50, Küsnacht (Zürich, Schweiz).
- Nr. 79548. 9 décembre 1949, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sac à main pour dame. — **Gut-Well & Cie**, avenue de la Gare 12, Vevey (Suisse).
- Nr. 79549. 9. Dezember 1949, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Draperie-Schnittmuster für Kopfbedeckungen. — **Albert Luto**, rue Belle-Fontaine 2, Lausanne (Schweiz).
- Nr. 79550. 10. Dezember 1949, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Deckel für Kochtöpfe und Dichtungsring für Kochtopfdeckel. — **Willi Bütschli**, Frei-hofgasse 16; und **Ernst Gyger**, Bälliz 75, Thun (Schweiz).
- Nr. 79551. 10 décembre 1949, 18 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Monuments funéraires. — **René et Paul Oudin**, marbrerie, avenue Dubois 12, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 79552. 10. Dezember 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Kinder-broschüren. — **Fabrik von Magg's Nahrungsmitteln**, Kempthal (Schweiz).
- Nr. 79553. 11. Dezember 1949, 15 Uhr. — Versiegelt. — 3 Muster. — Steno-graphie-Uebungshefte für Schön-, Schnell- und Rechtschreiben. — **Hermann Roth-Kammerer**, Polygonstrasse 37, Bern (Schweiz).
- Nr. 79554. 11 décembre 1949, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Machine à planer. **Robert Cruchon**, ingénieur-constructeur, rue des Charmilles 13, Genève (Suisse).

- Nr. 79555. 17. November 1949, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gerät zum Messen von Winkeln an in Arbeit befindlichen Stücken. — **Emil Rychiger**, Schönegg, Thierachern bei Thun (Schweiz).
- Nr. 79556. 24. November 1949, 15¼ Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Plakate. — **G. Armonet**, Glasplakatefabrik, Blumenhof, Kchrsatz (Bern, Schweiz).
- Nr. 79557. 8. Dezember 1949, 5 Uhr. — Versiegelt. — 40 Muster. — Vorhang-stoffe und Organdi. — **Filtex AG.**, mechanische Woberci, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 79558. 12 décembre 1949, 9 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Etuis pour emballage de montres. — **Vuille & Cie**, Fribourg (Suisse).
- Nr. 79559. 12. Dezember 1949, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Wanduhren. — **Frau M. Gelger-Hauser**, Hanfrose 19, Zürich (Schweiz).
- Nr. 79560. 12. Dezember 1949, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Telefon-verzeichnis. — **Johann Isidor Kunz**, Rötzmatt 44, Olten (Schweiz). Ver-treter: Dr. Eugen Meyer-Linz, Olten.
- Nr. 79561. 12. Dezember 1949, 15 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Vergaser für Benzinmotoren. — **Jakob Burkart**, Bahnhofstrasse, Horw (Luzern, Schweiz).
- Nr. 79562. 12. Dezember 1949, 15½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Windfalle für Jalousieläden. — **Robert Mischler**, Bremgarten bei Bern (Schweiz).
- Nr. 79563. 12. Dezember 1949, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Nuss-knacker. — **Hans Abegglen**, Kunstgewerbe, Ringgenberg (Bern, Schweiz).
- Nr. 79564. 12 décembre 1949, ore 17. — Aperto. — 2 modelli. — Attaccapanni per soffitto e per parete. — **FUSOR s. a. g. i.**, via al Gas, Mendrisio (Svizzera).
- Nr. 79565. 12. Dezember 1949, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Hochspan-nungs-Zündtransformatoren für Oelbrenner. — **Elektro-Apparatebau En-nenda Fr. Knobel & Co.**, Ennenda (Schweiz).
- Nr. 79566. 13. Dezember 1949, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Putzkessel mit Auswindvorrichtung. — **Jakob Rinderknecht**, Nordstrasse 290, Zürich 37 (Schweiz).
- Nr. 79567. 13 décembre 1949, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pince de serrage de montres terminées et de montres en calottes, pour machine à décalquer. — **Henri et Willy Schneider**, rue du Doubs 19, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 79568. 13. Dezember 1949, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Druckluft-schlauchzug. — **René Blaser**, Mühlenplatz 15, Luzern (Schweiz).
- Nr. 79569. 13 décembre 1949, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Jauge d'horlogerie. — **Arthur Bouverat**, horloger, rue Ch. Neuhaus 37, Bienne (Suisse).
- Nr. 79570. 13 décembre 1949, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Porte-allumettes. — **Matter & Cie S.A.**, rue Langallerie 1bis, Lausanne (Suisse).
- Nr. 79571. 13. Dezember 1949, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ge-häuse für Klebstreifen-Anfeuchtungsapparat. — **Valor Werke AG.**, Wäber-strasse 467, Adliswil (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 79572. 13 décembre 1949, 18¼ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Tire-bouchon. **John Bagwell-Purefoy**, Upper Tilt Works, Cobham (Surrey, Grande-Bre-tagne). Mandataire: Fritz Isler, Zurich.
- Nr. 79573. 13. Dezember 1949, 19 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reise-Genera-rtarif. — **Otto Rast**, Direktor, Museggstrasse 12 a, Luzern (Schweiz).
- Nr. 79574. 13. Dezember 1949, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herrenhemd-bluse. — **Otto Kauf AG.**, Herrenwäschefabrik, Ebnet (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 79575. 13 décembre 1949, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Boîtes. — **L'Industrielle S.A. Fribourg**, Fribourg (Suisse).
- Nr. 79576. 13. Dezember 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Heiz-einrichtung für Motorfahrzeuge. — **Hans Hauser**, Lenk i. S. (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 79577. 13. Dezember 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Porte-monnaie mit Innenbeleuchtung. — **Karl Gerber**, Musler, Oberhofen bei Thun (Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 79578. 13 décembre 1949, 22 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil brasseur à commande électrique. — **Aimé Cuany**; et **Henri Cuany**, route de Prilly 8bis, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, ing.-conseil, Lausanne.
- Nr. 79579. 14. Dezember 1949, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spieldose. — **Karl Wangler-Eberhardt**, Baselstrasse 24, Luzern (Schweiz).
- Nr. 79580. 14 décembre 1949, 11 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Table-d'école. — **Ebénisterie de Saint-Imier John Merkt**, Saint-Imier (Suisse).
- Nr. 79581. 14. Dezember 1949, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Ver-packung für Kaffee. — **ALBA Papierverarbeitung AG.**, Basel (Schweiz).
- Nr. 79582. 14. Dezember 1949, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Garten-schirm-Gelenk. — **Schaltegger-Hess**, Marktgasse 29, Winterthur (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 79583. 15. Dezember 1949, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Buch-flasche. — **J. Wertheimer & Co.**, Konradstrasse 17—19, Zürich 5 (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

II. Abteilung — II^e Partie — II^e Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III^e Partie — III^e Parte

Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- Nr. 63083. 19. Oktober 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 1 Muster. — Zwie-back-Packung. — **Zwieback- & Biscuitsfabrik Hug AG.**, Malters (Luzern, Schweiz); registriert den 16. Dezember 1949.
- Nr. 63093. 25 octobre 1939. — (III^e période 1949/1954). — 1 dessin. — Annu-aire téléphonique. — **Charles Gassmann**, imprimerie, Freie Strasse 11, Bienne (Suisse); enregistrement du 20 décembre 1949.
- Nr. 63106. 30. Oktober 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Elek-trischer Schieber-Widerstand. — **Josef Culatti**, Limmatstrasse 281, Zürich (Schweiz). Vertreter: Marcel Pinkers, Zürich; registriert den 16. De- zember 1949.

- Nr. 63123. 4. November 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Leim- und Furnierofen mit Stampfkessel für Holz- und Sägemehl. — Paul Oeschger & Cie., Werkzeuge und Beschläge, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 15. Dezember 1949.
- Nr. 63127. 2. November 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 3 Muster. — Packmaterial und Reklamebild. — J. Lüthi & Co., Schuhwaren en gros, Lyssachstrasse 95, Burgdorf (Schweiz); registriert den 16. Dezember 1949.
- Nr. 63141. 13. November 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 1 Muster. — Reklame-Notizblock. — Edrum AG., Rüdigerstrasse 15, Zürich (Schweiz); Rechtsnachfolgerin von Hans Zuppinger, Zürich; registriert den 9. Dezember 1949.
- Nr. 63168. 22. November 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Anbaubarer Fahrrad-Uebersetzungswechsel. — Ernst Trost, Kaufmann, Basteiplatz 3, Zürich 1 (Schweiz); registriert den 20. Dezember 1949.
- Nr. 63617. 3 mai 1940. — (III^e période 1950/1955). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — India Tyre & Rubber Company Limited, Inchinnan (Renfrewshire, Ecosse, Grande-Bretagne). Mandataires: Déria, Kirker & Cie, Genève. — «Priorité: Grande-Bretagne, 16 février 1940. »; enregistrement du 20 décembre 1949.
- Nr. 69642. 12. September 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Kleinkindersesseli. — Emil Weidmann, Brückenstrasse 5, Bern (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1949.
- Nr. 69754. 4. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Garderobenständer. — Gertrud Hagedorn, Marmorgasse 8, Zürich 4 (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1949.
- Nr. 69759. 5 octobre 1944. — (II^e période 1949/1954). — 1 modèle. — Bureau-classeur. — Sickel & Fils S.A., Bellevaux 52, Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 9 décembre 1949.
- Nr. 69779. 9. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 2 Muster. — Wandkalender. — Oskar Dambach, Ziegelfeldstrasse 30, Olten (Schweiz); registriert den 15. Dezember 1949.
- Nr. 69803. 13. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell (von 2). — Aufbewahrungskasten für Diapositive; Projektionswand für Farbfotos und Kino. — Emil Schnetzer, Techniker, Goldach (St.Gallen, Schweiz); registriert den 51. Dezember 1949.
- Nr. 69813. 16. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — Versiegelt. — 26 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., Teufener Strasse 11, St.Gallen C (Schweiz); registriert den 19. Dezember 1949.
- Nr. 69838. 23. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Damensportjacke. — Jeanne Molinari, «Créations», Zürich (Schweiz); registriert den 6. Dezember 1949.
- Nr. 69879. 2. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 2 Modelle. — Servierwagen. — Bigler, Spichler & Cie. AG., Biglen (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1949.
- Nr. 69883. 2. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Aufbewahrungskasten für Diapositive. — Emil Schnetzer, Techniker, Goldach (St.Gallen, Schweiz); registriert den 15. Dezember 1949.
- Nr. 69899. 6. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Muster. — Telefonverzeichnis. — Johann Binkert, Buchdruckerei und Verlag, Laufenburg (Schweiz); registriert den 20. Dezember 1949.
- Nr. 69903. 7. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Fellspanner. — Josef Huwiler, Wiesenweg 12, Gaisberg, Schaffhausen (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1949.
- Nr. 69908. 6 novembre 1944. — (II^e période 1949/1954). — 1 modèle. — Etui d'emballage et d'exposition pour montre-bracelet de dame. — Karl Glanzmann, Scheuren près Bienne (Suisse); enregistrement du 14 décembre 1949.
- Nr. 69909. 6. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Puderschachtel. — Karl Glanzmann, Scheuren bei Biel (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1949.
- Nr. 69919. 8. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Hülsengewinde. — Presta Aktiengesellschaft, Kesswil (Schweiz); registriert den 14. Dezember 1949.
- Nr. 69922. 9. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Halter für Nähmaschinen-Schiffchen-Fadenspulen. — Karl Mischke, Sohn, Baumackerstrasse 50, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 9. Dezember 1949.
- Nr. 70003. 24. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Skistockreif. — Ulrich Schär, Sportartikel-fabrik Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz); registriert den 20. Dezember 1949.
- Nr. 70061. 5. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Brikett. — Kohlen & Briketwerke AG., Nauenstrasse 63 a, Basel (Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert den 8. Dezember 1949.
- Nr. 70097. 13. Dezember 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 3 Modelle. — Bureauklammern. — Ernst Strohmeyer, Ferrachstrasse 800, Rüti (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 14. Dezember 1949.
- Nr. 70183. 4. Januar 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Kleiderbügel. — Ozalid AG., Seefeldstrasse 111, Zürich 8 (Schweiz). Vertreter: Naegli & Co., Bern; registriert den 8. Dezember 1949.
- Nr. 79494. 1^{er} décembre 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Machine automatique à tailler. — Fabrique de Machines Mikron S.A., Bienne 7 (Suisse); enregistrement du 12 décembre 1949.
- Nr. 79495. 1^{er} décembre 1949. — (II^e période 1954/1959). — 1 modèle. — Machine à fraiser les entrées de remontoir et percer les trous de tige. — Fabrique de Machines Mikron S.A., Bienne 7 (Suisse); enregistrement du 12 décembre 1949.

Neue Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandatari

No 70014. — A. Graf, La Chaux-de-Fonds.

Löschungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 53955. 1. Dezember 1934. — 1 Modell. — Winkelstecker.
- Nr. 53956. 1. Dezember 1934. — 1 Modell. — Bündnerfleisch-Hobel.
- Nr. 53979. 6. Dezember 1934. — 3 Modelle. — Krankenschwestern-Kleid; Krankenschwestern-Mantel; Krankenschwestern-Haube.
- Nr. 53982. 5. Dezember 1934. — 1 Modell. — Ventilations-Anlage.
- Nr. 53983. 5. Dezember 1934. — 1 Modell. — Doppelband für Türen.
- Nr. 53985. 6. Dezember 1934. — 1 Modell. — Sportschuh.
- Nr. 53986. 6. Dezember 1934. — 12 Muster. — Dosen.

- Nr. 53987. 7. Dezember 1934. — 3 Modelle (Saldo von 4). — Hocker, Schulbank, Schultisch.
- Nr. 53998. 1^{er} décembre 1934. — 1 modèle. — Pendentif.
- Nr. 54003. 8. Dezember 1934. — 1 Modell. — Kinder-Fahrrad.
- Nr. 54013. 11. Dezember 1934. — 1 Modell. — Aufzuchtgeräte für Geflügel.
- Nr. 54015. 11. Dezember 1934. — 1 Modell. — Trinkwasserwärmer für Geflügel.
- Nr. 54033. 14. Dezember 1934. — 1 Modell. — Kasten für Sauerstoff-Inhalation.
- Nr. 54034. 15. Dezember 1934. — 1 Modell. — Pipetten-Träger.
- Nr. 62989. 1. September 1939. — 1 Modell. — Rasierklingenverpackung.
- Nr. 63014. 9. September 1939. — 1 Modell. — Patrouillenlaufdeckel für Ordonnanz-Gewehre.
- Nr. 63042. 15. September 1939. — 1 Muster. — Rasierklingen.
- Nr. 69580. 1. September 1944. — 1 Modell. — Radio-Antenne.
- Nr. 69581. 1. September 1944. — 1 Modell. — Zusammenlegbares Stuhlgestell.
- Nr. 69582. 1. September 1944. — 1 Modell. — Faltschoner für Herrenkleider.
- Nr. 69583. 1. September 1944. — 1 Modell. — Kuchenformhalter.
- Nr. 69585. 2. September 1944. — 1 Modell. — Zeichnungsapparat.
- Nr. 69589. 4. September 1944. — 1 Modell. — Universal-Düngerstreuer.
- Nr. 69590. 4 septembre 1944. — 3 modèles. — Fixe-Parapluie ou -parasol sur un guidon de vélo, etc.
- Nr. 69591. 4 septembre 1944. — 1 modèle. — Fixe-col arrière.
- Nr. 69592. 4. September 1944. — 2 Modelle. — Etui für Rationierungskarten.
- Nr. 69593. 4. September 1944. — 2 Muster. — Etui für Rationierungskarten.
- Nr. 69595. 4 septembre 1944. — 1 modèle. — Support pour plantes.
- Nr. 69596. 4. September 1944. — 1 Modell. — Umschaltvorrichtung für elektrische Bügeleisen und Oefen.
- Nr. 69597. 4. September 1944. — 175 Muster. — Schuhwerk.
- Nr. 69599. 5. September 1944. — 5 Muster. — Keramikartikel.
- Nr. 69600. 5. September 1944. — 1 Modell. — Kammverstärker.
- Nr. 69601. 5. September 1944. — 1 Muster. — Tasche zum Anhängen.
- Nr. 69603. 2. September 1944. — 1 Modell. — Bilderrahmen.
- Nr. 69604. 5. September 1944. — 1 Modell. — Relief des Bruder Klaus von Flüe.
- Nr. 69605. 5. September 1944. — 1 Modell. — Spielschiffchen.
- Nr. 69607. 5. September 1944. — 1 Modell. — Rasierklingentrockner und -behälter.
- Nr. 69608. 5. September 1944. — 3 Modelle. — Verstellbare Photoständer.
- Nr. 69609. 5. September 1944. — 4 Modelle. — Photographieständer.
- Nr. 69611. 6. September 1944. — 1 Modell. — Presse.
- Nr. 69615. 6. September 1944. — 1 Modell. — Automatische Mückenrolle für Fischrute.
- Nr. 69616. 7 septembre 1944. — 1 modèle. — Machine à aiguiser les scies.
- Nr. 69617. 7. September 1944. — 35 Muster. — Stickereien.
- Nr. 69618. 8 septembre 1944. — 1 dessin. — Cadran de montre décoré.
- Nr. 69620. 8. September 1944. — 1 Modell. — Schuhrengelgehäuse.
- Nr. 69621. 8. September 1944. — 1 Modell. — Uebersetzungswechsel für Fahrräder.
- Nr. 69622. 11 septembre 1944. — 462 dessins. — Bracelets de montres.
- Nr. 69623. 11 septembre 1944. — 420 dessins. — Bracelets de montres.
- Nr. 69624. 11 septembre 1944. — 420 dessins. — Bracelets de montres.
- Nr. 69625. 11 septembre 1944. — 306 dessins. — Bracelets de montres.
- Nr. 69626. 11 septembre 1944. — 324 dessins. — Bracelets de montres.
- Nr. 69627. 11 septembre 1944. — 1 modèle. — Porte-photo mobile.
- Nr. 69629. 8 septembre 1944. — 1 modèle. — Boîte de montre.
- Nr. 69630. 9. September 1944. — 1 Modell. — Einhandzerstäuber.
- Nr. 69631. 9. September 1944. — 1 Modell. — Haarklammern.
- Nr. 69632. 9. September 1944. — 1 Modell. — Taschenkamm.
- Nr. 69633. 9. September 1944. — 1 Muster. — Umschlag zu Reklameaushaltungsbuch.
- Nr. 69634. 11. September 1944. — 1 Modell. — Leibgürtel.
- Nr. 69635. 11. September 1944. — 1 Modell. — Bürste.
- Nr. 69636. 11. September 1944. — 6 Modelle. — Stumpen- und Zigarettenbehälter mit Zündlöser.
- Nr. 69637. 11 septembre 1944. — 3 modèles. — Indicateurs de direction pour cycles et autres véhicules.
- Nr. 69638. 12. September 1944. — 1 Modell. — Schraubstockbacken.
- Nr. 69640. 12. September 1944. — 5 Muster. — Hutgeflechte.
- Nr. 69641. 12. September 1944. — 1 Modell. — Zentriertopf für Drehbänke.
- Nr. 69643. 12. September 1944. — 1 Modell. — Maschinenstrickereien (Herrenunterhose).
- Nr. 69646. 13 septembre 1944. — 1 modèle. — Appareil pour traitement dépilatoire.
- Nr. 69647. 13. September 1944. — 1 Modell. — Handgepäckträger.
- Nr. 69648. 14. September 1944. — 4 Modelle. — Chirurgische Apparate für Fingerbrüche.
- Nr. 69650. 12. September 1944. — 4 Modelle. — Spachtel, Schaber, Briefmarken-Ausstellrahmen.
- Nr. 69651. 13. September 1944. — 1 Modell. — Bettschrank.
- Nr. 69653. 13. September 1944. — 1 Muster. — Abrechnungformulare für Wehrmanns-Ausgleichskassen.
- Nr. 69654. 13 septembre 1944. — 2 modèles. — Dispositifs de contact spécial.
- Nr. 69655. 13. September 1944. — 1 Modell. — Feststeller für Fahrradlenkstangen.
- Nr. 69656. 14. September 1944. — 1 Modell. — Wäschetrockner.
- Nr. 69659. 14. September 1944. — 1 Modell. — Verstellbare Augenschutzvorrichtung (Vorhänger).
- Nr. 69660. 14. September 1944. — 30 Modelle. — Modellflugzeuge.
- Nr. 69661. 15. September 1944. — 1 Modell. — Fahrbare Hausbar.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en 1949

Fléchissement considérable de l'excédent d'importation en présence d'une diminution des entrées et d'une légère plus-value des sorties

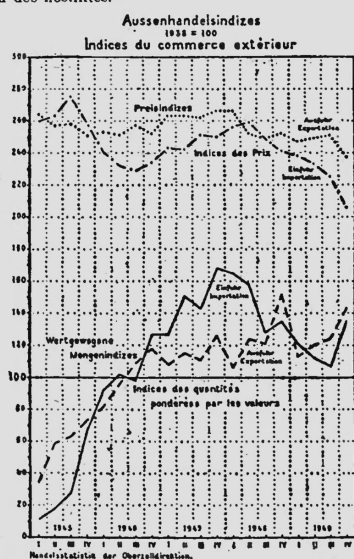
Considérée dans son ensemble, l'année 1949 a été marquée par un retour de la conjoncture favorable de l'économie suisse à des conditions plus normales; en l'occurrence, l'évolution dans certains secteurs a cependant été fort diverse. Toutefois, d'une manière générale, le degré d'occupation a encore été relativement satisfaisant, vu que certaines branches industrielles disposaient d'importantes commandes des années précédentes et que d'autres ont travaillé momentanément à la constitution de stocks. Les dévaluations des monnaies étrangères survenues en automne n'ont pas, jusqu'ici, influé sensiblement sur notre commerce extérieur. En effet, le volume des importations du quatrième trimestre 1949 en particulier ne s'est accru que d'une manière insignifiante par rapport à celui de la période correspondante de 1948. Il convient de relever à ce sujet que la baisse des prix des marchandises importées, due à la dévaluation, a été de nouveau complètement ou partiellement compensée par un ajustement subséquent des prix dans différents pays fournisseurs. Les importations de 1949 totalisent 3791 millions de francs et sont donc inférieures d'un quart à la valeur de celles de l'année précédente. Les exportations atteignent 3456,7 millions de francs, soit 22,2 millions de plus qu'en 1948. Le recul quantitatif enregistré pendant la même période, qui affecte en majeure partie des marchandises lourdes de grande consommation, est un peu plus prononcé aux exportations (-24,4%) qu'aux importations (-16,5%). Il convient de relever, en l'occurrence, que le volume actuel de nos échanges commerciaux s'inscrit aussi au-dessous de celui de la dernière année d'avant-guerre (1938).

Evolution de notre balance commerciale

Année	Importations		Exportations		Balance + solde actif - solde passif - Mio de fr.	Valeur d'exportation en pour-cent de la valeur d'importation
	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.		
1938	737 920	1606,9	61 105	1316,6	- 290,3	81,9
1945	146 052	1225,4	17 612	1473,7	+ 248,3	120,3
1946	544 040	3422,5	49 648	2675,5	- 747,0	78,2
1947	775 667	4820,0	45 343	3267,6	-1552,4	67,8
1948	847 676	4998,9	67 665	3434,5	-1561,4	68,7
1949	708 165	3791,0	51 186	3456,7	- 334,3	91,2

L'excédent d'importation n'atteint plus que 334,3 millions de francs, soit un peu plus d'un cinquième du solde passif de l'année précédente. Cette importante régression provient surtout du recul de nos achats à l'étranger mentionné au début de ce rapport; au surplus, elle est due aussi au fléchissement du niveau des prix des marchandises importées, perceptible trimestre après trimestre depuis le milieu de 1948 déjà. Notons à ce sujet que le commerce extérieur de la Suisse en 1947 et 1948 enregistrait des déficits extrêmement élevés. Tandis que la valeur des exportations représentait alors un peu plus des deux tiers de celle des importations, cette cote a atteint 91,2% en 1949 et dépasse de ce fait aussi le coefficient d'échange de la dernière année normale (1938: 81,9%). Il est intéressant de relever que notre trafic commercial pendant le troisième trimestre 1949 bouclait par un solde actif.

Le graphique ci-après indique le mieux l'évolution du commerce extérieur de la Suisse depuis la fin des hostilités.



L'indice des quantités pondérées par les valeurs (1938 = 100) à l'importation a poursuivi son mouvement descendant au cours des neuf premiers mois de 1949. L'avance notée pour le quatrième trimestre est, en grande partie, un phénomène saisonnier, qui apparaissait aussi vers la fin de l'année dans les périodes précédentes. L'indice des importations s'établit en moyenne annuelle à 119, soit en diminution de 20% environ sur l'année 1948. Le recul des entrées provient surtout des matières premières (indice annuel moyen 1949: 104 contre 133 en 1948) et des produits fabriqués (133 contre 179), tandis que l'indice des denrées alimentaires importées (118) n'accuse pas de changement sensible pendant le même laps de temps. Considérée trimestriellement, les importations totales des mois de juillet à septembre 1949 (indice: 107) — en raison notamment d'une diminution assez forte de nos achats de produits fabriqués — représentent le niveau le plus bas de ces deux dernières années.

Contrairement à celui des entrées, l'indice des quantités pondérées par les valeurs à l'exportation, après un recul saisonnier au début de l'année, enregistre par la suite une tendance ascendante constante. Cependant, il n'a plus atteint, pour le quatrième trimestre, les chiffres de la période correspondante de 1948. Néanmoins, avec 125 (1948: 126), l'indice annuel moyen des exportations s'inscrit approximativement au même niveau que l'année précédente. Nos ventes de produits fabriqués, qui influent d'une manière déterminante sur l'indice d'exportation global, sont restées inchangées par rapport à 1948 et s'établissent, d'après l'indice, à 180. Cette observation s'applique également aux sorties de matières premières (78), tandis que les exportations de denrées alimentaires (94) sont inférieures à ce qu'elles étaient il y a une année (1948: indice 115). Ainsi, bien que l'évolution ait été diverse dans certains secteurs, nos envois à l'étranger se sont, dans leur ensemble, relativement bien tenus.

Les prix du commerce extérieur (1938 = 100) à l'importation sont en baisse constante depuis le deuxième trimestre 1948; celle-ci s'est encore sensiblement renforcée au cours des trois derniers mois de 1949 pour toutes les grandes classes de

marchandises. Avec 226, l'indice des prix à l'importation est de 10% inférieur à celui de 1948. Ce sont les prix des denrées alimentaires (indice: 273 contre 349 en 1948) qui ont le plus fortement baissé, tout en enregistrant, comme par le passé, les chiffres-indices les plus élevés. La tendance à une diminution de prix des matières premières (221 contre 231 l'année précédente) a été beaucoup moins accentuée, ceux-ci n'ayant fléchi sensiblement que durant le second semestre 1949. Ce sont les produits fabriqués importés qui, relativement, ont résisté le plus fortement à la baisse, les prix dans ce secteur n'étant tombés que de 204 (1948) à 199. En ce qui concerne les exportations, on notait au début de l'année d'abord un fléchissement des prix des produits fabriqués (de 261 au quatrième trimestre 1948 à 253 au premier trimestre 1949) qui, par la suite, ont de nouveau légèrement renchéri du deuxième au troisième trimestre (indices: 255 respectivement 259). Toutefois, vers la fin de l'année, un nouveau mouvement de baisse est intervenu; il a eu pour effet de ramener l'indice des produits manufacturés exportés à 245 (4^e trimestre 1949). Les prix des denrées alimentaires et des matières premières vendues à l'étranger ont aussi notablement rétrogradé pendant la même période. Cependant, les exportations de ces deux grandes classes de marchandises n'influent que d'une manière insignifiante sur l'indice global; celui-ci s'établit à 246 contre 254 en 1948. Les prix de nos exportations totales ont donc baissé de 3,3% dans l'espace d'une année.

Importations

Nos importations d'après les trois grandes classes de marchandises sont illustrées par le tableau ci-après.

Année	Denrées alimentaires, boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.
1938	156 657	415,9	550 845	570,0	30 418	591,0
1945	49 197	569,0	90 357	450,2	6 498	206,2
1946	105 050	1023,8	401 907	1399,7	37 083	999,0
1947	147 103	1424,7	566 567	1591,0	61 997	1804,3
1948	151 658	1551,5	635 389	1718,0	60 629	1729,4
1949	161 046	1206,8	504 268	1279,2	39 851	1305,0

Le recul des importations par rapport à 1948 doit être attribué, en majeure partie, à ce que les besoins différés accumulés pendant la guerre sont satisfaits, ainsi qu'à une prudence accrue de la part des importateurs, consécutive aux conditions économiques particulières de 1949 (incertitude temporaire relative au régime monétaire de l'étranger, baisse de prix sur certains produits d'importation, fléchissement des affaires sur le marché indigène). Cette diminution concerne les matières premières et les produits fabriqués; dans le cas particulier, le volume des marchandises de la classe mentionnée en premier lieu est inférieur aussi à celui de la dernière année d'avant-guerre. En revanche, les entrées de denrées alimentaires dépassent quantitativement le niveau de 1948 (+8%) et celui d'avant-guerre (+5%); il s'est importé notamment plus de fruits frais, fruits du midi, légumes frais, pommes de terre de table et pour semences, ainsi que de beurre que pendant les deux périodes comparatives. De plus, les arrivages d'oranges, de café brut et de chocolat s'inscrivent à un niveau élevé, sans toutefois atteindre les chiffres de l'année précédente. Pour les céréales, on enregistre un accroissement de nos achats de froment, d'orge, de maïs et d'avoine, le volume de ces trois premiers produits atteignant approximativement celui de 1938. Le froment marque une intervention frappante de provenance, le Canada et les Etats-Unis d'Amérique s'étant substitués à l'Argentine. La valeur statistique moyenne de cette céréale panifiable est tombée de 76 fr. 75 par 100 kg net en 1948 à 44 fr. 86. Nos achats de farine de froment et de seigle ont sensiblement fléchi, tandis que le riz — même comparativement à 1938 — nous est parvenu en quantité appréciable. Cela s'applique aussi aux livraisons étrangères de sucre brut. Les fortes importations de sucre cristallisé et d'huiles comestibles de 1948 sont tombées approximativement au niveau d'avant-guerre. Le recul concernant le vin en fûts, les tourteaux et farines de tourteaux a été beaucoup plus prononcé, alors que les entrées de viande congelée n'ont rétrogradé qu'au regard de l'année précédente.

Dans le secteur des matières premières, les déchets les plus importants par rapport à 1948 affectent le charbon, le fer (y compris la tôle de fer), l'acier et le bois. On note une forte régression des arrivages de charbon en présence d'une augmentation sensible de nos achats de benzine, d'huile de chauffage et d'huile à gaz; le volume de ces deux derniers produits a même triplé par rapport à la période d'avant-guerre. En ce qui concerne les métaux non ferreux, nos achats de cuivre, de zinc et d'étain bruts ne représentent plus, en quantité, que la moitié de ceux de 1948. En revanche, les importations de plomb et d'aluminium bruts ont encore dépassé les chiffres élevés de ladite année. Malgré un fort fléchissement, notre approvisionnement en bois de construction et bois d'œuvre est toujours bien supérieur à ce qu'il était avant la guerre. Les matières fibreuses pour la fabrication du papier, les substances chimiques brutes, le cuir pour semelles et lèges de chaussures ont aussi perdu beaucoup de terrain. En outre, les entrées de fèves de cacao et de matières à brasser marquent une tendance régressive, alors qu'il s'est importé plus de fruits oléagineux, même comparativement à 1938. Parmi les matières premières pour l'industrie textile, la cellulose pour la fabrication de la soie artificielle, la laine brute et le trait figurent avec des déchets d'importation au regard de 1948; cependant, ces achats sont encore bien supérieurs au niveau de la dernière année normale (1938). Les arrivages de coton brut entre autres ont progressé et surpassent également ceux de la période d'avant-guerre précitée.

Les importations de produits fabriqués étrangers sont en régression notable sur 1948. Ce sont surtout les machines, instruments, appareils, tuyaux en fer et les automobiles qui, dans le secteur des produits métallurgiques, ont le plus fortement fléchi. Toutefois, d'après le nombre de pièces, les entrées d'automobiles sont légèrement supérieures à celles de 1948, une assez forte intervention des voitures lourdes en faveur des types moyens et légers s'étant produite dans l'espace d'une année. Au surplus, les produits textiles manufacturés figurent avec de fortes baisses et n'atteignent plus, contrairement à l'évolution notée pour les ouvrages de la métallurgie, ni le volume de l'année précédente ni celui de 1938. C'est le cas surtout des tissus et fils de coton, fils de laine peignée et étoffes de laine pour vêtements. En revanche, les importations de tapis de pieds et de bas de soie sont restées presque stationnaires au niveau élevé de 1948. Notons encore le fort recul de nos achats de chaussures, d'articles en caoutchouc et de dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs.

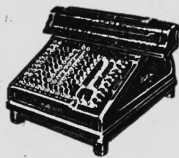
Exportations

Le tableau ci-dessous renseigne sur la composition de nos exportations d'après les trois grandes classes de marchandises.

Année	Denrées alimentaires, boissons et fourrages		Matières premières		Produits fabriqués	
	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.	Wagons de 10 t.	Valeur en Mio de fr.
1938	7 191	79,2	31 775	85,8	22 139	1151,6
1945	596	8,9	4 118	33,5	12 898	1431,3
1946	14 137	89,3	17 181	116,1	18 330	2470,1
1947	5 082	75,2	18 330	119,4	21 931	3073,0
1948	18 891	161,7	23 560	119,8	25 214	3153,0
1949	8 533	151,7	18 906	108,5	23 747	3196,5

Rechenautomaten

MARCHANT
auch in
Miete!



FAIGLE ZÜRICH

Schulstraße 37
Tel. (051) 46 43 73

P. S. Bei einem evtl. Kauf schreiben wir die bezahlten Mietbezüge voll gut!

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 14. Dezember 1949 gestorbenen

Karl Heinrich Bär-Wild

geboren 1875, von Kilehberg bei Zürich und von Richterswil, Fabrikant, wohnhaft gewesen Bändlerstrasse 25 in Kilehberg bei Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Henry Baer & Co. (Kommanditgesellschaft), Fabrikation und Vertrieb technischer Apparate und Artikel, Elisabethenstrasse 12 in Zürich 4, ist vom Einzelrichter des Bezirksgerichtes Horgen im Verfahren für nicht-streitige Rechtssachen am 27. Dezember 1949 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 4. Februar 1950 beim Notariat Thalwil anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbüße bestraft.

Thalwil, den 30. Dezember 1949.

Notariat Thalwil:
Ernst Hårdmeier, Notar.

Merveilleux circuit au Maroc

du 2 au 21 mars inclusivement

Chemin de fer, bateau ou avion et autocar
Hôtels de 1er ordre

Tout compris de GENÈVE à GENÈVE **1350 fr. s.**
(inscriptions limitées) demandez le programme:

VOYAGES NATURAL LE COULTRE
24 Grand-Qual GENÈVE Tél. 51255

Ungezählte Geschäftsleute müssen täglich das SHAB. lesen, weil auch der Inseratenteil viele statutarische Anknüpfungen enthält. Dadurch gewinnen Ihre Inserate zwangsläufig an Beachtung.

Eidgenössische Bank

(AKTIENGESELLSCHAFT)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 6. Februar 1950, vormittags 11 Uhr, im Klubzimmer des Kongresshauses (Eingang Alpenquai) in Zürich

TRAKTANDEN:

- Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1949; Bericht der Kontrollstelle; Beschlussfassung über Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
- Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Revisionsbericht und der Geschäftsbericht liegen ab 25. Januar 1950 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Nüscherstrasse 10 zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können vom 25. Januar bis 3. Februar 1950, 16 Uhr, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bei sämtlichen Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist.

Zürich, den 6. Januar 1950.

Der Verwaltungsrat.

Banque Fédérale

(SOCIÉTÉ ANONYME)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

lundi 6 février 1950, 11 heures du matin, au Palais des Congrès, « Klubzimmer » (entrée Alpenquai), à Zurich

ORDRE DU JOUR:

- Rapport annuel et compte-rendu de l'exercice 1949; rapport du contrôleur; approbation du rapport annuel et des comptes de l'exercice.
- Décharge à l'administration.
- Election du contrôleur.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur et le compte-rendu de l'exercice seront tenus à la disposition des actionnaires au siège de notre société, Nüscherstrasse 10, à partir du 25 janvier 1950.

Les cartes d'entrée à l'assemblée générale seront délivrées du 25 janvier au 3 février 1950, 16 heures, contre justification de la possession des titres, par tous les sièges de l'Union de banques suisses, qui tiendront à la disposition des intéressés le compte-rendu annuel imprimé.

Zurich, le 6 janvier 1950.

Le conseil d'administration.

JURIST

35jährig, in ungekündigter Stellung, im Besitze des bernischen Notariatspatentes, zurzeit auf Bodenkreditanstalt arbeitend, mit praktischer Erfahrung in Hypothekar- u. Grundbuchwesen, Französisch in Wort und Schrift.

sucht neuen Wirkungskreis.

Bevorzugt wird Hypothekarinstitut, Bank oder Verwaltung. — Zuschriften gefl. unter Chiffre Hab 130-1 an Publicitas Bern.

Jüngerer, initiativer Sekretär-Kanfmann sucht Stelle in

Sekretariat, Personalbüro

oder

Verwaltung

Mehrjährige Gerichtspraxis. Erfahrung in Ausgleichskassen- und Versicherungswesen. Redaktionelle Fähigkeiten. Ia Korrespondent. Deutsch und Französisch in Wort und Schrift. Eintritt kann sofort erfolgen. Gute Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Offerten unter Chiffre Hab 128-1 an Publicitas Bern.

Wir suchen

KÄUFER

(Importeure)

v. portugiesischem Pottfisch-Oel (geeignet zur Herstellung von Schmiermitteln), Harzen, Oelfrüchten, Zinn, Terpentin, Kaffee, Cacao. — Anfragen unter C 2424 Q an Publicitas F. Zürich 1.

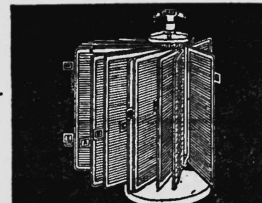
PATENTE

KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

TINOL-Weichlötlmasse
Dosen zu 50, 125, 250, 500 und 1000 g netto.

TINOL-Lötzinndraht
mit säurefreiem Flussmittel, 1-4 mm Durchmesser.

Flutlin-Spezial-Harzlotdraht für Radio- u. Elektroindustrie, 1-3 mm Durchmesser.
Generalvertreter: Hch. Schwelzer, Postfach III, Basel 18.



KARDEX-SICHTREGISTER

für Verzeichnisse in alphabetischer oder numerischer Reihenfolge. Uebersichtlich, sauber und handlich. Für 100—10000 und mehr Adressen; ein bis dreizeilig. Einfache Signalisierung. Modelle: Drehständer, Wandhalter, Tischländer und verschließbare Ausführungen. Illustr. Spezialprospekt unverbindlich durch

KARDEX & POWERS AG
Zürich Bleicherweg 1 Telefon (051) 25 66 72

Inventaire officiel

de la succession de

M. Georges W. Lambercier

en son vivant négociant en pierres fines, domicilié à Genève, rue des Pâquis 59, décédé le 23 juin 1949.

La liquidation de sa succession a été ordonnée par la Justice de Paix de Genève.

Les dépositaires et débiteurs, à un titre quelconque, de même que les créanciers (non atteints par les publications précédentes) sont sommés de déclarer leurs dettes ou de produire tout bordereau de dépôt, de même que de faire valoir leurs créances.

avant le 20 février 1950

en mains de M^e L. Delétra, notaire à Genève

rue de la Confédération 13, commis pour procéder à l'inventaire.

Société anonyme de La Maison Rue Chaponnière 7, Genève

Le dividende de 22 fr. 50 par action est payable dès ce jour sous déduction de l'impôt fédéral de 30% à la caisse de Monsieur Th. Jacob, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, contre remise du coupon N° 30.

Messieurs les actionnaires sont priés de présenter leurs titres pour obtenir la nouvelle feuille de coupons.

Le conseil d'administration.

Licencié en sciences commerciales

grande expérience, ayant séjourné 2 ans au Pérou, parfaitement français et espagnol, très bonnes notions allemand et anglais, habitué à diriger personnel.

cherche situation d'avenir

Faire offre complète sous chiffre P 2181 J à Publicitas St-Imier.

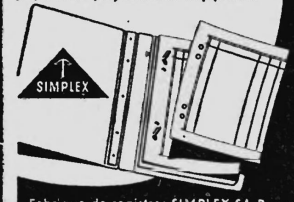
Gesucht von Transportgeschäft mit grossen Lagerräumlichkeiten

DEPOT

für Luzern oder Zentralschweiz, — Offerten unter Chiffre B 30608 Lz an Publicitas Luzern.

Les feuillets mobiles sont plus maniables

Grâce à leur contenu interchangeable, les registres à feuillets mobiles SIMPLEX sont plus commodes et plus avantageux pour tous usages: comptabilité, collections, documentation, procès-verbaux, contrôle des salaires, du personnel, des stocks, des titres etc. Renseignements sur les différents modèles et régures (notamment journaux comprenant jusqu'à 12 comptes) dans toutes les papeteries.



Fabrique de registres SIMPLEX SA Berne



Weniger wäre mehr

Schließen Sie das Couvert in Ihre Rationalisierungs-Maßnahmen ein. Häufig kommen Sie dann mit weniger, aber individuell angepassten Sorten aus, was erst noch zur Beschleunigung der Postabfertigung führen kann. Vorschläge unterbreiten Ihnen gerne



ZÜRICH
HEINRICHSTR. 147 Tel. (051) 29 27 68

KIW für Wasser- und Pressluftschläuche

Kautschuk- und Industriebedarf Winterthur Telefon (052) 2 36 68

Verpackung ♦ Export ♦ Import

BASEL: Rheinsprung 5, Tel. 29737 (6 L.)
 ANTWERPEN: SA. Plouvier Co. } 28, Canal des Bédoulets
 SA. Rijn-Schelde }
 ROTTERDAM: NV. «Voia» Transport Mij.
 Postbox 1175

SA **NAVI-FER** AG

ÜBERSEE-VERKEHRE
 MOTORSCHIFF-DIENST
 ANTWERPEN/ROTTERDAM
 STRASSBURG-BASEL

Für Transporte von und nach

DEUTSCHLAND

die Spezial-Firma
 INTERNATIONALE TRANSPORTE

ALBERT MUTTER

Rosentalstrasse 71 **BASEL 16** Telefon (061) 8 77 94

Täglicher Camion-Verkehr über die Grenze mit Anschluss ab Lörrach
 nach allen Richtungen.

J. H. Trachsler AG., Bern

ALLGEMEINER EXPORT UND IMPORT

NIEDERLASSUNG IN SOHANGHAI
 Affilierte Häuser in Indochina und Lourenço-Marques



DET FORENEDE DAMPSKIBS-SELSKAB A/S

KOPENHAGEN

Regelmäßige Dienste von Antwerpen nach Dänemark mit allen
 Provinzhäfen, Frankreich, Portugal, Nordafrika, Aegypten, Israel,
 Libanon, Cypern, Türkei, Griechenland

Generalagenten für die Schweiz:
SPEDITIONS-AG. BASEL
 Rheinhafen St. Johann 2
 Tel.: (061) 2 79 53 Telegr.: SPEDAG

Generalagenten für Belgien:
AGENCE MARITIME
BELGO-DANOISE S.A. ANVERS
 Meir 1 Telephone: 3 58 77 (7 lignes)
 Telegramm-Adresse: DANSHIP

Die beste Schutzpackung

— ist die DOSE

Die PRAKTISCHSTE DOSE

— ist die ZEILER-DOSE

mit der Aufreißschnur

Zeiler Packungen A.G.

LENZBURG

MATERIEL D'EMBALLAGE

Papier en tout genre
 cartons ondulés, cartons et boîtes
 ficelles d'emballage

sacs à papier, enveloppes

promptement et à des conditions très favorables par

SANER-HÜSSY, fabrication de papeterie, OLTEN

Téléphone (062) 5 49 23



Cell-Box-Dosen sind für nasse, trockene
 und fette Füllgüter bei kalter oder warmer
 Abfüllung. Ausserdem sind sie:

1. Leicht (1/2 von Blech), trotzdem stabil,
2. Wasserdampfdicht und geruchlos.
3. Repräsentabel und doch billig.
4. Mit Cell-Box-Idealdeckel versehen, sind
 sie leicht zu öffnen u. wieder verschliessbar.
 Verlangen Sie Offerte und Muster auch für
 Dosenverschliessmaschinen bei

Cell-Box-Dosenfabrik
Karl Bruder, St. Gallen

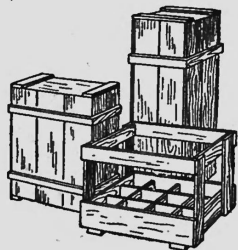
Espermoosstrasse 18 - Tel. (071) 2 29 65



Kistenfabrik Zug AG. Zug

liefert Kisten für jede Branche

Spezialität: Gezinkte Kisten, genutet und verleimt
 Bierkisten, Werkstattkisten, Schubladenkisten
 in solider, fachmännischer Ausführung



Die Firma wird
 nach der Verpackung
 beurteilt!

Kisten für alle Verwendungszwecke:
 für Inland, Export, Werkstatt, Lager,
 gezinkt, verschraubt, bedruckt,
 imprägniert

Spezialität: Bierkisten, Getränkeherasse,
 Werkzeug- und Lagerkisten

Tragfächer für Bier, Wein, Most usw.

C. Lauber

KISTENFABRIK NIEDERHALLWIL

FABRIK IN SOMBIWIL

VALORIT AG., CHAM



Die praktischen Klebstreifen von der
VALORIT AG., CHAM

Telephon (042) 4 74 70